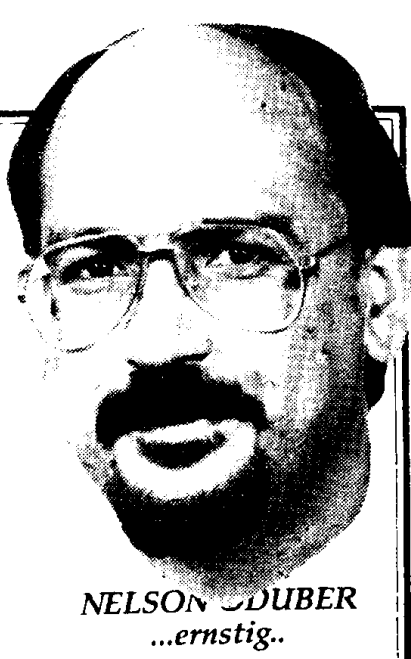
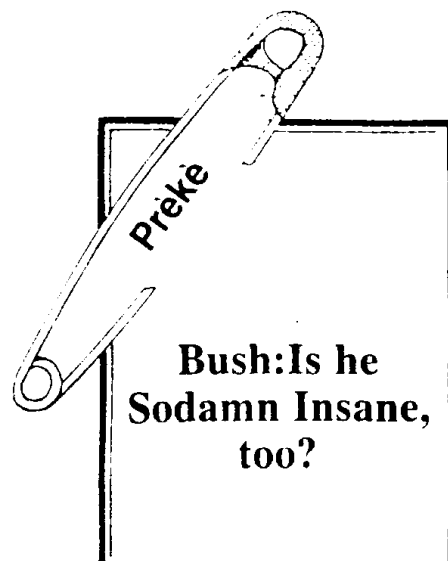


Nieuw havenproject op St. Maarten in de maak p.2
Invoering OV-kaart heeft niet direct gevolgen voor Antilliaanse studenten p.3
Premier Nelson Oduber bezorgd over Golf-crisis p.5
Waterpolo-dames in halve finales p.6
Sealy kiest zelf voor vertrek bij EVD p.11



NELSON ODUBER
...ernstig...

AMIGOE



Bush: Is he
Sodamn Insane,
too?

Baker: 'Irak volkomen onbuigzaam' Besprekingen Baker-Aziz lopen op mislukking uit

GENÈVE - De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, James Baker, heeft gisteravond gezegd dat zijn Iraakse ambtgenoot Tareq Aziz geen enkele aanwijzing heeft gegeven dat Baghdad zich zal houden aan de resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties aangaande de bezetting van Kuwayt.

De Amerikaanse bewindvoerder zei dit op een persconferentie in Genève na afloop van zijn ruim zes uur durende besprekingen met Aziz. "Tot mijn grote spijt heb ik niet gehoord dat duidt op wat voor Iraakse flexibiliteit dan ook", aldus Baker. Hij voegde er evenwel aan toe dat het 'nog steeds een confrontatie is die Irak kan vermijden. De keuze nu aan de Iraakse leiders'. Baker zei dat Irak nog zes dagen heeft om van mening te veranderen voordat de VN-resolutie die het gebruik van geweld toestaat van kracht wordt.

Zijn verklaring betekent een domper voor de verwachtingen die woensdag, na afloop van de gesprekken tussen de bewindslieden voortvloeiden, in de hele wereld tevoorschijn werden. "De tijd voor gesprekken raakt op. Het moment is gekomen dat de daden moet stellen." Baker zei dat hij bij zijn gesprekken met de Iraakse leiders zo min mogelijk ruimte voor twijfel wilde overlaten voor een nieuw een tragische misrekening.

Volgens de Amerikaanse bewindvoerder zou Baker een bezoek zou brengen aan de Verenigde Staten en dat Baker naar Baghdad zou reizen om te praten met Saddam Husayn. Hij had dat echter van de hand gewezen. "De president heeft gezegd dat er geen reis naar Baghdad zal plaatsvinden."

Perez de Cuellar naar Baghdad

NEW YORK - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, vertrekt vandaag naar Baghdad om te pogen een oorlog in de Golf te voorkomen. Dit heeft hij gisteravond in New York tegen verslaggevers gezegd.

"Het is mijn plicht als secretaris-generaal van een organisatie die de vrede dient al het mogelijke te doen om oorlog te vermijden", aldus Perez de Cuellar.

De Cuellar vertrekt in de namiddag en hoopt zaterdagochtend in de Iraakse hoofdstad aan te komen na een vlucht waarbij een tussenlanding wordt gemaakt in Genève.

Verder heeft de secretaris-generaal een onderhoud gehad met de Iraakse ambassadeur bij de Verenigde Naties, Abdul Amir al-Anbari. Ook heeft hij gesproken met de ambassadeurs van de Verenigde Staten en Kuwayt.

Verscheidene diplomaten hadden een klemmend beroep gedaan op de secretaris-generaal een laatste poging voor vrede in de Golf te ondernemen nadat het mislukken van de gesprekken woensdag in Genève.

Op een persconferentie na afloop van die besprekingen zei minister Baker dat "er misschien een mogelijkheid is voor de secretaris-generaal van de Verenigde Naties dat hij zijn goede

Op een vraag aan Aziz of Irak Israël zal aanvallen in geval het tot een oorlog komt, antwoordde hij: 'Ja, overduidelijk ja'.

BRIEF

President Bush verklaarde in Washington dat minister Tareq Aziz had geweigerd een brief aan te pakken die hij aan Baker had meegegeven voor president Saddam Husayn. "Irak heeft zich geheel onbuigzaam getoond", aldus de president.

Aziz sloeg eveneens een voorstel af voor een ontmoeting met de trojka - de ministers van buitenlandse zaken van de vorige, huidige en toekomstige EG-voorzitters - in Algiers. Het voorstel was eerder op de dag gelanceerd door Jacques Poos, de minister van Buitenlandse Zaken van Luxemburg, dat thans voorzitter is van de EG.

Aziz zei op de persconferentie in Genève, na afloop van de besprekingen met Baker, dat hij niet van plan is te praten met andere buitenlandse leiders dan zijn Arabische collega's.

Als de EG wil praten, dan zal zij haar ministers naar Baghdad moeten sturen, zo voegde hij eraan toe. Daarmee herhaalde hij het standpunt van Irak met betrekking tot het eerdere voorstel voor een ontmoeting met de EG, in Luxemburg vorige week.

De Amerikaanse president George Bush heeft gisteren een presidentieel besluit genomen waarbij het Ameri-

diensten hier kan gebruiken in de nog ongeveer resterende zes dagen".

Iraaks minister van Buitenlandse Zaken Aziz sloot zich daar later min of meer bij aan en zei dat de Iraakse ambassadeur Anbari tegen Perez de Cuellar had gezegd dat hij altijd welkom is in Baghdad.

De secretaris-generaal heeft Aziz talloze malen ontmoet tijdens de acht jaar durende Golfoorlog tussen Irak en Iran, die eindigde dank zij een door bemiddeling van de VN tot stand gekomen staakt-het-vuren. Het tweetal voerde op 31 augustus en 1 september al vruchteloze gesprekken over de Golfcrisis.

"Ik heb niet de pretentie te zeggen dat mijn missie de laatste kans zal zijn. Zij is mijn persoonlijke bijdrage aan het vinden van een vreedzame oplossing", aldus Perez de Cuellar.

In kringen van de VN wordt met weinig optimisme gesproken over de poging van Perez de Cuellar. "Als hij weer uit Baghdad vertrekt gaat het schieten beginnen", aldus een gezant. En volgens een Britse functionaris bij de VN neemt de organisatie allesbehalve een neutrale positie in. De VN maken deel uit van het conflict vanwege de twaalf resoluties die door de Veiligheidsraad zijn uitgevaardigd. Dat maakt de onderhandelingsruimte erg beperkt, aldus de Brit.

kanse leger in het geval van een oorlog in de Perzische Golf het eerste recht krijgt op voedsel, energie, transport en andere essentiële goederen en diensten.

"De Verenigde Staten moeten het vermogen hebben snel beschikking te krijgen over hulpbronnen in het belang van de nationale veiligheid", zo zei Bush. Zijn

besluit heeft de kracht van wet. "Om onmiddellijke levering van goederen, produkten en materialen te krijgen, zodat tegemoet kan worden gekomen aan de belangen van de nationale veiligheid, heeft de regering het recht orders te plaatsen en te verlangen dat deze prioriteit krijgen", aldus Amerika's eerste burger.

'Geen plannen voor staatsgreep' Parachutisten steunen bataljons in Litouwen

MOSKOU - Het Sovjet-leger is niet van plan een staatsgreep uit te voeren in de Baltische staten of in andere Sovjetrepublieken. Sovjet-minister van defensie Dmitri Jazov verklaarde het sturen van drie bataljons en duizend parachutisten naar de Baltische staten als een middel om de opkomst voor de dienstplicht te doen naleven en deserteurs op te sporen.

Het militaire optreden heeft de spanning in Estland, Letland en Litouwen sterk doen toenemen. In de Litouwse hoofdstad Vilnius hielden Sovjetparacommando's woensdag de wacht voor officiële gebouwen, terwijl voor- en tegenstanders van onafhankelijkheid zich voor het parlamentsgebouw verzamelden.

"Het militaire commando is in geen enkel deel van de Sovjetunie ooit van plan geweest een staatsgreep voor te bereiden", aldus luitenant-generaal Franz Makovski, adjunct-chef van de generale staf, voor de Sovjettelevisie.

In Vilnius verzamelden zich ruim 10.000 (volgens andere bronnen zelfs 100.000) mensen voor het parlement, dat zich moet beraden over de opvolging van de dinsdag afgetreden premier Prunskiene. Via de radio waren zij opgeroepen het gebouw te beschermen tegen een bezetting door het Sovjetleger. Pantservoertuigen van het leger hadden zich opgesteld bij het televisiegebouw en andere belangrijke gebouwen waaronder de grootste krantendrukkerij in Vilnius.

Vanuit de omgeving van Vilnius trokken leden van de Poolse en Russische minderheden op naar het parlement. Zij waren daartoe opgeroepen door de pro-Moskou-groepering Jedintso, die de ontbinding van het parlement eiste, aanvaarding van het unieoverdrag voor de Sov-

jetunie en invoering van Gorbatsjovs presidentiële bestuur in Litouwen.

De nationalistengroepen ingenomen voor het parlement terwijl pro-Moskou-demonstranten zich verzamelden bij de naburige bibliotheek. Vanaf het balkon van het parlamentsgebouw maande de president Vytautas Landsbergis de bevolking tot kalmte. "Heb alstublieft vertrouwen in ons zoals wij vertrouwen hebben in jullie", aldus Landsbergis.

Een geweldadige confrontatie kon worden vermeden door de terughoudendheid van de Litouwse politie. Aan het eind van de middag vertrokken de betogers. Met het vallen van de nacht verdwenen ook de Sovjettroepen, zonder dat zij gepoogd hadden de gebouwen te bezetten.

De duizend parachutisten die gisteren in Litouwen aankwamen, zijn onder bevel gesteld van het Litouwse dienstplichtcentrum, aldus generaal V. Atsjalov, de opperbevelhebber van de para's. "Ze zullen het dienstplichtcentrum bijstaan in zoekacties naar dienstplichtigen die uit hun eenheden zijn gedeserteerd", verklaarde hij.

Griekse minister vervangen

PATRAS - De onderwijsstaking van woensdag als gevolg van ongeregelde uren op een lyceum in de havenstad Patras, waarbij een

Landsbergis maant tot kalmte



■ VILNIUS - President Vytautas Landsbergis spreekt supporters toe uit een raam van het parlamentsgebouw. In zijn door de radio uitgezonden boodschap deed hij een beroep op de burgers niet te reageren op de provocaties

van de tienduizenden demonstranten voor en tegen de onafhankelijkheid van Litouwen. Russische pantserwagens hielden een oogje in het zeil maar trokken zich aan het eind van de dag in alle rust terug.

Moskou wil geen uitstel top Gorbatsjov-Bush

MOSKOU/WASHINGTON - Regeringsfunctionarissen in Moskou hebben laten weten voorstander te zijn van het loergaan van de top tussen Sovjetpresident Michail Gorbatsjov en zijn Amerikaanse ambtgenoot George Bush in februari.

Maandag liet de Amerikaanse regering weten nog altijd van plan te zijn de top tussen Bush en Gorbatsjov doorgang te laten vinden. "Het is echter mogelijk dat die moet worden uitgesteld", zo zei een woordvoerder van het Witte Huis.

Gorbatsjovs woordvoerder Vitali Ignatenko reageerde: "Wij zijn serieus bezig de top voor te bereiden en wij hopen dat die doorgang zal vinden." Vice-president Gennadi Janajev verklaarde dat het ontslag vorige maand van minister van buitenlandse zaken Edoeard Sjervardnadze

geen enkele verandering inhoudt van het beleid van het Kremlin.

De krant Izvestia haalde echter hooggeplaatste functionarissen in het ministerie van Buitenlandse Zaken aan die zeiden dat men in Moskou niet verbaasd is over verhalen dat Washington mogelijk van plan is de top uit te stellen. Met name de problemen tussen de VS en de Sovjetunie over het akkoord over conventionele wapenrusting kunnen roet in het eten gooien, zo meenden die zegglieden.

START

Aangenomen wordt dat de twee leiders tijdens de top, die voor 11 tot 13 februari op de rol staat, een verdrag over beperking van strategische kernwapens zouden ondertekenen. "Ik denk dat het niet onjuist is om te zeggen dat het altijd mogelijk is dat de reis zou kunnen worden uitgesteld, maar op dit moment zijn we nog van plan te gaan", aldus woordvoerder Marlin Fitzwater. Hij voegde daaraan toe dat er nog problemen zijn die moeten worden opgelost voordat een START-akkoord mogelijk is. Hij onderkende ook dat de crisis in de Golf mogelijk aanleiding zal geven de top te verzetten.

De twee supermachten zijn er niet in geslaagd het eens te worden over de uitvoering van het akkoord over conventionele wapenrusting dat vorig jaar november in Parijs werd ondertekend. Washington zegt dat Moskou onjuiste informatie heeft verstrekt over de omvang van de Sovjet-strijdkrachten. Het Amerikaanse congres weigert zich uit te spreken over dit CFE-pact voordat deze laatste moeilijkheden zijn opgelost. En tot die tijd is het ook niet mogelijk om voortgang te boeken over een verdrag voor lange afstandswapens, bekend als START.

Vlammend bejaard protest



■ SEOUL - Een oudere vrouw protesteert in de nabijheid van het Centraal Station tegen het bezoek van de

Japane premier Toshiki Kaifu aan de hoofdstad van Zuid-Korea. De vrouw is lid van een associatie van fami-

lies die hebben geleden onder de Japanse bezetting tijdens de Tweede Wereldoorlog. (AFP-satellietfoto)

Alternatieve vliegroutes

PARIJS - De internationale organisatie voor de burgerluchtvaart ICAO en de IATA (International Air Transport Association) hebben na gezamenlijk overleg in Parijs alternatieve vliegroutes gepresenteerd die kunnen worden gebruikt als het in de Perzische Golf tot een oorlog komt.

Volgens een woordvoerder van de IATA biedt voor de verbindingen tussen Europa en het Verre Oosten het zuiden van de Sovjetunie het meest logische alternatief. Andere uitwijkmogelijkheden zijn het zuiden van Saudi-Arabië en de Indische Oceaan. Ook hebben de luchtvaartorganisaties vervangende routes uitgewerkt die kunnen worden benut als het luchtruim boven bepaalde landen geheel mocht worden afgesloten.

De IATA maakte verder bekend dat de verzekeringspremies voor vluchten naar het Midden-Oosten sinds 2 januari met gemiddeld 500 tot 2.000 procent zijn gestegen. Volgens de organisatie hebben assurantiemakelaars hun leden laten weten dat de verzekering van vluchten naar het crisisgebied rond 15 januari volledig zal worden gestaakt. Een woordvoerder van Lloyds of London, veruit de grootste verzekeringsbeurs ter wereld, sprak dit echter tegen. Er zal op individuele basis over de premies worden onderhandeld. Van een totale stopzetting zal volgens Lloyds geen sprake zijn.

Wegens de exorbitant hoge verzekeringspremies en het geringe passagiersaanbod hebben diverse luchtvaartmaatschappijen vluchten naar het Midden-Oosten tijdelijk aangepast of gestaakt. Daaronder zijn de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Pan Am, SAS, British Airways, Swissair, Iberia en de KLM.

Mogelijk miljoen reservisten extra

WASHINGTON - De Amerikaanse minister van defensie, Dick Cheney, bereidt een verzoek aan president George Bush voor om een nationale noodtoestand uit te roepen waardoor het mogelijk wordt een miljoen reservisten op te roepen in het geval van een oorlog in de Golf. Dit hebben defensiewoordvoerders woensdag bekendgemaakt.

Dit zou een duidelijke uitbreiding inhouden van de huidige situatie, waarin al tienduizenden reservisten zijn opgeroepen voor actieve dienst. Cheney bereidt zijn voorstel al weken voor en het mislukken van de gesprekken in Genève tussen James Baker en Tareq Aziz heeft de kans vergroot dat er veel meer mensen onder de wapenen zullen worden geroepen.

Cheney heeft de strijdkrachten al toestemming gegeven 188.000 leden van de Nationale Garde en andere reservisten te activeren, voornamelijk in ondersteunende functies voor de meer dan 360.000 Amerikaanse soldaten in de Perzische Golf.

Een grote
PIZZA
voor slechts

fl. 15.00
zie pag. 3

Muzikale verhaaltjes in dierentuin Onder de tamarindeboom...

ONDER DE TAMARINDEBOOM, naast het hok met een dromende kaaiman, kwam gistermiddag een grote groep kleine kinderen bijeen om te luisteren naar verhalen. Jeroen Heuvel, samen met Christa Trappenberg en Clay Trappenberg, vertelde verhalen en Harry Moen illustreerde die verhalen met muziek, dat wil zeggen hij speelde liedjes die op de een of andere manier aansloten bij zo'n verhaal, maar vooral liedjes die alle kinderen kenden en mee konden zingen. Het waren klassieke verhalen die verteld werden.

Nanzi met Shi Maria, Shon Arei en Pegasaya waren de hoofdfiguren in de verhalen die Jeroen vertelde en ook Christa en Clay Trappenberg zorgden ervoor dat de dieren in hun verhaal de

hoofdrol speelden. Ze zaten niet voor niets in de dierentuin. De vertelmiddag was aangekondigd via de krant en ook over de radio en aan die oproep is in ruime mate gevolg gegeven. Er waren veel kinderen, vooral veel kleine kinderen en sommigen hadden hun moeder ook meegenomen. Ze genoten van de verhalen, dat was duidelijk. Voor de kleinsten was het wat moeilijk om een uur lang de aandacht erbij te houden, maar dat maakte voor de vertellers niets uit. Ze konden goed inspelen op de reacties van de kinderen. Voor Jeroen Heuvel is het zijn vak, maar een publiek van volwassenen reageert veel minder spontaan dan deze kinderen. Ze geven antwoord als je ze vraagt wat lekker is, bewegen mee als je zingt. Bij Christa Trappenberg is het niet haar vak, maar haar

hobby, maar zij wist de aandacht van de kinderen ook goed vast te houden. Het verhaal was eenvoudig, maar bij het vertellen speelde ze met haar stem en haar lichaam. Ze spreekt heel duidelijk, articuleert goed en het ingebouwde liedje sloeg meteen aan. De stem van Clay Trappenberg is wat minder elastisch en ook wat zachter. Dat is een nadeel als je in de open lucht vertelt. Zijn publiek bestond vooral uit de kinderen die dicht bij hem in de buurt zaten. Voor de kinderen die wat verderaf zaten, was het wat moeilijker te volgen.

Al met al was het een leuke middag, een combinatie van vertelkunst en muziek, die zeker voor herhaling vatbaar is. Vraag maar aan de kinderen.

NEL CASIMIRI

Nieuw havenproject in de maak in Philipsburg

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Er zijn plannen in de maak voor een geheel nieuwhavenuitbreidingsproject voor het Great Bay gebied op St Maarten, nu het "oude" miljoenen-havenproject, dat met behulp van Italiaanse geldschietters tot stand moest komen, geheel van de baan is, maakte gisteren de St Maartense havenmeester Sonny Hoo op een persconferentie bekend.

Hoo meldde dat verschillende "professionele onderzoekers" hebben uitgewezen dat het originele project om milieutechnische en andere opzichten niet langer adequaat wordt bevonden. Derhalve werd dit project geschrapt en werden 5 nieuwe projecten geëvalueerd: één van die vijf werd intussen goedgekeurd. Hiermee is tussen de 50 en 60 miljoen dollar gemoeid. Tussen 6 en 8 aannemers zullen uitgeno-


digd worden zich voor het project in te schrijven. Met de bouw zal volgens plan in januari volgend jaar worden begonnen.

Gevraagd waarom de inschrijving op uitnodiging plaats vindt en er geen openbare aanbesteding gehouden wordt, zei de havenmeester dat hiertoe werd gekozen om tijd te winnen. Verschillende Antilliaanse firma's alsmede een Italiaanse maatschappij werden reeds uitgenodigd aan de aanbesteding deel te nemen. Het betreft dezelfde Italiaanse firma die ook bij het "eerste" havenuitbreidingsproject betrokken zou zijn geweest.

De financiering is nog niet rond en getracht zal worden

bronnen aan te boren op de kapitaalmarkt in de VS. Verschillende Amerikaanse bankinstellingen hebben reeds laten weten belangstelling te hebben in de vorming van een consortium om het havenproject op St Maarten te financieren. Problemen met de financiering zullen zich in geen geval voordoen, verwacht de havenmeester.

Uit een persbericht van de St Maarten Ports Authority blijkt dat verschillende firmas de plannen behorende bij het originele (afgekeurde) project onder de loop namen: de namen van Grabowsky & Poort (milieu-onderzoek) en de Universiteit van Delft worden onder meer genoemd.



**Wie leest, verveelt
zich nooit.....**
Fokkerweg-Zuikertuinje-Corruweg

Capriles: 1990 kon beter

WILLEMSTAD — Het jaar 1990 heeft zich gekarakteriseerd als een jaar die beter kon. Zo stelt de directeur van de Maduro & Curie Bank, Lionel Capriles, in een boodschap aan de werknemers van de bank. Het boodschap verscheen in de laatste uitgave van het personeelsblad, 'Bos di Banko'. Volgens Capriles waren er een groot aantal belangrijke beslissingen die niet door de Antilliaanse en Nederlandse regering werden genomen. Onder anderen het restauratieproject van Willemstad.

Volgens de bank-directeur zou het restauratieproject van Willemstad naast het openen van een groot aantal arbeidsplaatsen, die deviezen toevoer naar de Antillen vergroten.

De voorbereidingen voor de constructie van Hotel Ramada kon ook vlugger zijn gegaan, aldus Capriles. Constructie van Ramada en Sonesta tegelijkertijd zou een grote push voor de toeristische ontwikkeling van Curaçao betekenen. Daarnaast zou dat ook de door ITC georganiseerde evenementen positief beïnvloeden.

Volgens Capriles waren er in 1990 ook andere factoren die een remmend effect op de economische ontwikkeling van Curaçao hadden. Onder anderen de te hoge verwachtingen van de bevolking voor wat de 'bientu fresco' (economische groei) betreft. "Velen wilden een te grote stuk van de taart voordat het gebakken werd".

Capriles waarschuwde voor een overdreven chauvinisme. "De laatste tien jaren werd er geen moeite gespaard om buitenlandse investeringen aan te trekken. Nu dat Curaçao als investeringscentrum bekendheid heeft verworven, moeten wij de investeerders niet uitschelden", aldus de MCB-directeur.

De evenwicht tussen economische groei en milieu kreeg ook de aandacht van de MCB, verklaarde Lio Capriles. Om de discussies omtrent economische groei en milieu in de goede richting te kanaliseren, heeft de MCB aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen de leerstoel milieu aangeboden.

Johnny huldigt kampioenen van Sithoc



WILLEMSTAD - De 'rode duivels' van Sithoc-Hubo zijn gisteravond voetbalkampioen van Curaçao geworden door in een spannende finale de

'barika hels' van SUBT te verslaan, al moesten daar strafschoppen aan te pas komen. Op de foto het moment waarop Johnny Vru-

taal, voormalig beheerder van het Rijfstadion, de kampioensstrofee uitreikt aan de Sithoc-aanvoerder.

Premier aan corps consulaire: Stabiliteit nodig voor ontwikkeling landen

WILLEMSTAD — Stabiliteit is een vereiste voor ontwikkeling van landen, overall ter wereld. Alleen wanneer die stabiliteit er is kunnen landen zich daadwerkelijk ontplooiën. Het is onder meer om deze reden te hopen dat er voor de Golf-crisis een vreedzame oplossing wordt bereikt. Zo zal ook bloedvergieten vermeden kunnen worden.

Dat verklaarde premier Maria Liberia-Peters onlangs tijdens een nieuwjaarsontvangst van het Corps Consulaire.

Problemen in de regio, benadrukte ze, zouden zo veel mogelijk door de regio zelf opgelost moeten worden. De bundeling van krachten is, zo heeft de ervaring geleerd, essentieel. De situatie in de regio noemde ze "fragiel", de onderlinge samenwerkingsbanden zouden nader aangehaald moeten worden, aldus de premier, die in revue de

belangrijkste gebeurtenissen van het vorige jaar liet paseren. Ze noemde ondermeer de beëindiging van de koude oorlog, het herstel van de democratie in Nicaragua, de bevrijding van Nelson Mandela, de hereniging van de twee Duitslanden, de recente gebeurtenissen in Suriname, de verkiezingen in Haiti en de mislukte coup-poging van enige dagen geleden aldaar.

De Antilliaanse eerste minister had het over een "behoorlijk turbulent jaar" en wijdde met name uit over de Golfcrisis. "Het is te hopen dat het bestaande conflict middels diplomatie en dialoog wordt opgelost".

Bijzondere aandacht verdient de coup die onlangs in Suriname plaats vond. De democratie moet daar en in andere delen van het Caribisch gebied hersteld worden, vindt Liberia.

Ze wees vervolgens op het belang van stabiliteit en samenwerking en zei dat hoewel het EEG-model dat zich nu ontwikkelt als voorbeeld kan dienen voor regionale integratie, niet per sé alle bestaande voorbeelden zomaar overgenomen kunnen worden. "Iedere succesvolle integratie-ervaring kan - aangepast - toegepast worden in onze regio". Ze zei dat de Antillen voorstander zijn van Caribische integratie en dat dit land als CDCC-voorzitter haar bijdrage levert.

ANTILLIAANSE FIRMA'S VISSEN ACHTER HET NET Contract van ruim 11 miljoen gulden VNG-accountants nemen overheidsboeken onder de loupe

=Door Mike Willemse=

AMSTERDAM/WILLEMSTAD. Kennisoverdracht, het 'ombouwen' van verouderde begrotingstechnieken, het maken van een balans en het verbeteren van de automatisering (vooral op de kleinere Antilliaanse eilanden). Dat zijn de pijlers waarop een order van 11,3 miljoen gulden van VB Accountantskantoor VNG op de Nederlandse Antillen rust. De opdracht bestaat uit een grondige administratief-organisatorische modernisering van het overheidsapparaat op de verschillende eilandgebieden. Andere grote accountantskantoren die al enige jaren een kantoor hebben op Curaçao kwamen niet in aanmerking voor de opdracht. Momenteel zitten er reeds zestien medewerkers van accountantskantoor VB op de Antillen. De miljoenenorder heeft een looptijd tot 1 april 1993.

VB Accountantskantoor VNG staat voor Vertificatie Bureau en Vereniging Nederlandse Gemeenten, waarvan de accountants onderdeel uitmaakten tot 1987. Sinds die tijd is het kantoor geheel zelfstandig. VB Accountantskantoor zegt de vijfde grootste te zijn in Nederland, zowel qua omzet als qua personeel. VB Accountantskantoor heeft veel ervaring in bestuurlijke administratie van Nederlandse gemeenten. Ook op de Antillen werkt de groep al sinds de jaren '70 aan kleinere klussen.

VOORUITBLIK
Het doel van deze miljoenenorder is om de Antilliaanse bestuurders in de toekomst, op grond van de cijfers, een beleidsmatige vooruitblik te kunnen laten maken. Daarvoor wordt het zogenoemde 'dubbelboekhouden' geïntroduceerd. Het

dubbelboekhouden moet in staat zijn om op ieder gewenst moment te kunnen aangeven wat de inkomsten, uitgaven en de kasvoorraad zijn. Volgens KABNA-woordvoerder J. Kroeskamp is het momenteel nauwelijks tot niet mogelijk inzicht te krijgen in de financiële stand van zaken op de Antillen.

Preciezer gezegd gaat het in deze opdracht om de toepassing van comptabiliteitsvoorschriften zoals de boekhouding die Nederland al geruime tijd kent. Huizinga van het KABNA in Den Haag zegt dat daartoe de comptabiliteitswetgeving op de Antillen eveneens zal moeten worden gewijzigd. VB Accountantskantoor zal daarbij helpen.

EIGEN REKENING
In april vorig jaar al heeft VB Accountants op eigen rekening en voor eigen risico mensen voor vooronderzoek

gestuurd naar de Antillen. Eind vorig jaar kreeg het contract voor de miljoenenopdracht formeel gestalte. De 11,3 miljoen, die nagenoeg geheel door Nederland via het KABNA gefinancierd worden, zijn echter nog niet in zijn totaliteit goedgekeurd. In het project zijn evaluatiemomenten opgenomen, waarna weer doorgewerkt kan worden aan een volgend onderdeel.


Voorzitter A. Vergeer van de raad van bestuur van VB zegt: "Samen met de Antilliaanse zelf hebben we meerjarenplanning gemaakt om inzicht te verkrijgen in de plaatsen waar zich tekorten voordoen. Twee keer per jaar brengen deskundigen van VB een bezoek aan de Antillen om op Curaçao bij 'lopende' zaken te assisteren". Vergeer vervolgt: "Er is iets waarvan ons is gebleken dat het op hoge prijs wordt gesteld. Wij opereren op de werkvloer direct met de mensen. Dus geen dure folders, boekjes en brochures, maar gewoon low-profile persoonlijk uitleggen hoe je iets doet en waarom."

'SOPHISTICATED'
Voor VB is het grote project erg de moeite waard: "Wij krijgen de kans te bewijzen dat we ook bestuurlijke informatiesystemen kunnen opzetten in gebieden die minder 'sophisticated' georganiseerd zijn dan in Nederland. Denk maar aan al het

werk dat er in de Derde Wereld ligt", zegt registeraccountant Vergeer.

De op Curaçao gevestigde internationale accountantskantoren vragen zich natuurlijk af waarom VB en niet één van hen de miljoenenorder heeft geboekt. KABNA-woordvoerder Huizinga zegt daarover: "De expertise van VB op het terrein van bestuurlijke administratie is veel groter." Hij verwijst naar de gemeentelijke achtergrond van de VB-accountants. "In Nederland heeft VB veel goede ervaring bij het opzetten van de dubbele boekhouding, vandaar dat wij er op vertrouwen dat zij hetzelfde kunnen op de Antilliaanse eilanden", legt Huizinga uit.

Vergeer van VB zelf zegt: "Door hard werken hebben wij ons veel kennis eigen gemaakt. In die sfeer bleek het mogelijk dat wij een miljoenenorder konden boeken, ondanks het feit dat andere grote accountantskantoren al enige jaren kantoor houden op de Antillen."



CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Ross

VRUJDAG
TOERISTENSCHEPEN
07.00-18.00 uur 'Queen Elisabeth 2'.
11.00-18.00 uur 'Royal Viking Sun'.
07.00-(zaterdag) 01.00 uur 'Golden Odyssey' (CUR.).



Landhuis Brakkeput

Laat Uw onvergetelijke dag ook een zorgeloze dag worden.

Landhuis Brakkeput, waar U Uw receptie kunt houden voor 50 tot 400 personen. Recepties met een grote variëteit aan hapjes en open bar voor tweehalf uur voor slechts 35,- p.p. Bediening niet inbegrepen. Tevens een groot terras aanwezig voor Uw kinderfeestjes.

voor reserveringen bel: kantoor Promenade, tel. 79842 of 78865

Bistroelle Party Service

AGENDA CURAÇAO

Conime
Ketjap Mani
Voor een perfect feestje
Bar-b-que

ARTSEN
NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van de districten kunnen in spoedgevallen 641658 bellen en dan het kantoor aluisteren. De patiënten andere medische districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk eigen huisarts bellen; het antwoord zal dan mededelen wie o.d. doende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts bellen 624900/625100.

WIJKVERPLEGING
WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margareta' kantoor te Sta. Maria: tel. 62412 en 62947; Montagne: tel. 673711 en Kaya Fensu (Korale): tel. 618577; hoofdkantoor te Sta. Maria: kantooruren van 07.00-12.30/13.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar Alberto, tel. 74949.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel. 44221; geopend van 07.00-17.00 uur; heeft zuster Pietersz, tel. 67111; -boy 027-053 b.g.g. 43838.

KRAAMKLINIEK RIO CANARI
Schotweg Noord 43, tel. 691343, 691683 en 691838; voor malle over prenatale zorg en zorg vóór en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere dagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING DABAO
Fontein 35, tel. 648077; open van dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. 17.00 uur bereikbaar: zuster Martine 642685 b.g.g. 601760.


STICHTING VAN HET WITTE KRUIS VOOR GEZINSVERGINGS 'KWIDO PA FAMILIA'
Sta. Maria 17, tel. 680222; spreke maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN
NACHTDIENST
Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduyndweg 82857.
Punda
Plaza, De Ruyterkade 36, tel. 615545.

DIVERSEN
HEEFT U hulp nodig bel 509 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: dag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur; aangelegende stukken één uur vóór ren.
Suriname: voor gewone stukken: dag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (zaterdag): voor aangelegende en poststukken om 14.45 en 15.45 uur. Het zegeloket is op zaterdag van 15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduyndweg naast UNA, tel. 680222)
openingsuren van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.



Tamarind
THE TAMARIND HOTEL
Sint Maarten
Business Rate
Naf. 119.00 p/d
incl. Tax en Service
Verhuur op lange termijn
v.a. \$55750 per maand
Tel. (05)24359 -
Fax (05)25391

Curaçaose overheid "schiet voor" Antilliaanse studenten voelen kosten OV-kaart niet direct

= door Mike Willemse =
DEN HAAG — Zo'n zestienhonderd Antilliaanse studenten in Nederland kunnen sinds 1 januari van dit jaar zó de bus, de trein, de metro en de tram instappen zonder daarvoor eerst een strippenkaart, reinkaart of trajectkaart te kopen: zij beschikken immers over een OV (Openbaar Vervoer)-studentenkaart.

Volgens Frank Evertsz, die na 1 februari directeur wordt van de Stichting Studietoelagen Nederlandse Antillen (SSNA) in Den Haag, is de distributie van de OV-kaarten over het algemeen goed verlopen, op een aantal uitzonderingen na. Maar voor Antilliaanse studenten is het in vergelijking met Nederlandse studenten toch net even anders: de 720 gulden die de kaart per jaar kost, voelen zij niet direct in hun portemonnee, maar wordt opgeteld bij hun studietoelagen.

Evenals hun Nederlandse collega's ontvingen de Antilliaanse studenten in Nederland in de maand december een afhaalbericht om vervolgens daarmee bij het postkantoor de OV-studentenkaart voor 1991 in ontvangst te nemen. Maar het is de Antilliaanse studenten, die onder de SSNA vallen, niet makkelijk gemaakt.

De organisatie die de verstreking en de inname van de kaart op zich heeft genomen, OV-Studentenkaart bv te Rotterdam, neemt het correspondentie-adres aan als adres waar de kaart op het dichtbijzijnde postkantoor kan worden afgehaald. Alle Antilliaanse studenten, of ze nu feitelijk in Groningen, Maastricht of Amsterdam wonen, hebben als correspondentie-adres echter het adres van de SSNA in Den Haag.

KLEINE GROEP
Evertsz zegt 'van alles geprobeerd te hebben om de kaart te laten arriveren.' Zo heeft hij voorgesteld om via een machtiging de kaarten en loc te laten afhalen door de SSNA en om de kaarten vervolgens te laten verspreiden door de Antilliaanse studietoelagencommissie. Maar de verspreiders van de kaart voeren een no-nonsens beleid en leven er op hameren dat de kaart persoonlijk diende te worden afgehaald.

'Kennelijk was men niet onder de indruk van onze argumenten en vormen wij

een te kleine groep temidden van de in totaal 650.000 studenten, die zo'n kaart krijgen om voor een uitzonderingspositie in aanmerking te komen. Uiteindelijk moesten alle Antilliaanse studenten van heinde en verre naar Den Haag komen om de kaart zelf op te halen', zegt Evertsz. Een reis die zij overigens niet vergoed kregen.

1935-1990
TIP-TOP
Leuning & Bie s.a.

Gedeputeerde Mendes de Gouveia: BC voorbereid op gevolgen Golfcrisis

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao is momenteel druk bezig plannen te maken om de gevolgen van de crisis in het Golfgebied voor de Curaçaose bevolking zo veel mogelijk te verzachten. Dit verklaarde gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia. Hij reageerde zo op de door DP-leider, Raymond Bentoera gedane uitspraken. Bentoera verklaarde gisteren tegenover deze krant dat een verzoek van de DP voor een vergadering van de Centrale Commissie om de gevolgen van de crisis te behandelen nog steed

Maar nu beschikken de meesten over een kaart waarmee ze héél Nederland kunnen bereizen voor een bedrag van 720 gulden per jaar. Dat is zestig gulden per maand. Normaal gesproken zou een dergelijke kaart meer dan 3.500 gulden kosten. Bij alle studenten, dus ook de Antilliaanse, wordt dat bedrag per maand automatisch van de basisbeurs afgetrokken.

Evertsz van SSNA zegt: 'Maar de studenten merken dat niet direct in hun portemonnee, want de Antilliaanse overheid vult die zestig gulden aan. Daardoor behouden zij dezelfde koopkracht. Maar natuurlijk wordt de totale studietoelagen 720 gulden per jaar hoger.' Niet iedereen die als student onder de SSNA ressorteert, komt in aanmerking voor de OV-studentenkaart. Degenen die ouder zijn dan dertig jaar, of een studieopdracht hebben of een niet door de Studiefinancieringwet erkende opleiding volgen, krijgen deze kaart niet. Evertsz schat dat het

slechts om een tien procent van het totale studentenbestand van de SSNA gaat.

Het Arubahuis was niet bereikbaar voor een toelichting op de wijze van verstreking van de OV-studentenkaart onder de Arubaanse studenten in Nederland.

TeleCuraçao start met achter het nieuws- rubriek "Oorlog of vrede"

WILLEMSTAD — De redactie van TeleCuraçao start vanaf nu met een dagelijkse 'special' in verband met de dreigende escalatie van de Golfcrisis. Direct na het lokale en internationale nieuws, om half 9, zal het programma "Gera of pas?" ("Oorlog of vrede?") worden uitgezonden, met daarin voornamelijk uitvoerige informatie van het Amerikaanse nieuwskanaal CNN. In het 'gewone' bulletin zal op die manier ook aan andere belangrijke internationale ontwikkelingen aandacht besteed kunnen worden. Het achter het nieuws-programma gewijd aan de crisis in het Midden Oosten via kanaal 8 duurt een half uur.

WILLEMSTAD — De maandelijkse bijeenkomst van de Vereniging Patiënten met Vitiligo vindt plaats op zaterdag 19 januari van zes tot acht uur 's avonds in het gebouw van de IPK, Consistentieteg (Otrobanda). Het wordt een sociale bijeenkomst mede in verband met het nieuwe jaar. Door de karnavalsviering in februari zal de hieropvolgende bijeenkomst pas op 9 maart zijn. Voor meer informatie kan men bellen telefoon 671349/76853.

WILLEMSTAD — De zeventienjarige jongen N.M.T. is eergisteren op de kruising bij de Amandelweg opzettelijk door een auto aangereden. De even oude bestuurder van de auto, M.G.v.D., was boos op het slachtoffer en een andere jongen. Die zouden de bestuurder hebben geantwoord op zijn roekeloze manier van rijden. M.G.v.D. deed op de jongens in waarbij hij N.M.T. raakte en vervolgens het hazenpad koos. Het slachtoffer werd met een opgezwollen been naar de poli vervoerd voor behandeling. De politie signaleerde de auto bij een huis aan de Kaya Mochila en hield even later de bestuurder aan. Hij wordt beschuldigd van poging tot doodslag.

Premier spreekt directeuren toe



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de jaarwisseling werd onlangs in Fort Amsterdam een ontvangst gehouden, waarbij premier Maria Liberia-Peters de hoofden van departementen toesprak. Ze wees toen op het belang van de ambtenaar en pleitte voor goede communicatie tussen alle overheidsleden.

Op de foto: de premier met op de achtergrond enige leden van het kabinet.

Tweede lijk vliegtuigcrash St Maarten geborgen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Gisteren is het levenloze lichaam geborgen van het vermoedelijke enige andere slachtoffer van het vliegtuigongeval nabij de landingsbaan van de St Maartense luchthaven.

Volgens officiële berichten zaten alleen de 21-jarige piloot Beldon Rogers en een andere evenzo uit Anguilla afkomstige man in het privé vliegtuig van een firma uit Anguilla. Volgens officieuze berichten echter bevonden zich maandagavond nog een of mogelijk twee anderen in het toestel, dat met de neus in het water terecht kwam. Geruchten circuleren over de wijze waarop het ongeval plaats vond; er zijn vooral vraagtekens rond de kwestie

van de noodlanding en of de piloot van het twee-motorige toestel voldoende gelegenheid heeft gehad een noodlanding te kunnen maken.

Intussen zijn afgevaardigden van het Antilliaanse departement van luchtvaart (inspectie) in Philipsburg aangekomen waar de crash grondig onderzocht zal worden. Tot die tijd wordt door de luchthavendirectie op St Maarten niet vooruit gelopen op eventuele oorzaken.

Er wordt in elk geval uitgegaan van twee slachtoffers: de piloot die de ochtend na het ongeval in de cockpit -nog vastgebonden- werd aangetroffen en de passagier wiens naam de Amigoe vandaag niet kon krijgen.

Vorig jaar gastspreker ASINA Pepsi-directeur Enrico treedt af

WILLEMSTAD — Roger Enrico, de directeur van de Amerikaanse softdrinkgigant, Pepsi Cola, is per ingaande 1 januari 1991 als zodanig afgetreden. Hij werd als de nieuwe directeur van de dochteronderneming van Pepsi, Frito Lay, benoemd. Enrico was vorig jaar op Curaçao als gastspreker op de jaarlijks 'Year Start Dinner' van de Curaçaose vereniging van industriëlen, ASINA.

Hij werd in 1979 algemeen directeur van Pepsi, toentertijd de tweede op de ranglijst van 'softdrink-fabrikanten', na Coca Cola, ter wereld. Binnen zeer korte tijd wist Enrico Pepsi Cola tot een van de meest popu-

laire cola's van de Verenigde Staten te maken. Vooral de televisiespots die door de populairste sterren gemaakt werden (Michael Jackson, Tina Turner, Ray Charles enzovoorts) heeft ertoe bijgedragen dat Pepsi Cola nu meer dan Coca Cola verkoopt.

Enrico werd begin 1990 na een hartaanval in het ziekenhuis opgenomen. Volgens waarnemers heeft Enrico, gezien zijn gezondheidstoestand, zelf voor de positie bij Frito-Lay gekozen.

Wrestling op 19 januari op 'pay per view'

WILLEMSTAD — Op zaterdag 19 januari aanstane presenteert de TDS op haar speciale 'pay per view'-kanaal een groots worstelwedstrijd van de World Wrestling Federation (WWF) getiteld 'Royal Rumble'. Meer dan 36 worstelaars, waaronder de bekende Hulk Hogan, Jimmy 'Superfly' Snuka, Randy Savage enzovoorts, zullen aan deze wedstrijd deelnemen.

De meeste klanten van de TDS kunnen de 'pay per view'-kanaal op 77 ontvangen. Slechts de klanten die CNN nog op 7 ontvangen en geen TBS hebben, zullen de 'pay per view'-kanaal op 78 ontvangen.

Voor klanten die tot en met de achttiende boeken is de prijs Nafl 30.00 (in de Verenigde Staten bedraagt het US\$ 22.50). Op zaterdag 19 januari kan nog telefonisch geboekt worden, maar dan zal de fee Nafl 35.00 bedragen.

Op zaterdag 12 januari is er extra gelegenheid om per telefoon te boeken van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags.

MAN: "Weg naar Westpunt onveilig"

WILLEMSTAD — De MAN-fractie in de Eilandsraad doet nogmaals een dringend beroep op het Bestuurscollege van Curaçao, om zo spoedig mogelijk de nodige maatregelen te treffen in verband met de veiligheid op de weg naar Westpunt. De MAN-fractie heeft het Bestuurscollege verschillende keren er op attent gemaakt dat de weg helemaal niet veilig is.

Volgens de fractieleiden, Mayra Coffie en Benny Demei, heeft de weg naar Westpunt een groot gebrek aan ruimte, die erger wordt wanneer het verkeer toeneemt. De weg is ook zeer smal. Bijna is er geen ruimte voor voetgangers.

De argumenten die door het Bestuurscollege waarom nog niets werd gedaan, zijn voor de MAN-fractie niet geldig.



TE KOOP COMPLEX GEBOUWEN

te Scharloo, Bitterstraat, Van Raderstraat, waaronder gebouw Hotel Commercial.

Prijs: NAF. 750.000,-.

Project Developers & Real Estate Brokers
Halabi Real Estate N.V., Promenade Shopping Center, Schottegatweg (O) 82, Curaçao, N.A.
Telephone: (599-9) 78842 / 78865, Telefax: (599-9) 72872

Karnaval's Special

bij
SubStation
de restaurant voor het hele gezin
Ontarioweg 6 Ontarioweg 6



Substation heeft een speciale offerte voor al haar klanten in de Karnavaltijd. Koop een heerlijke grote Pizza met alles erop en eraan plus 2 Coca Cola's voor slechts

FLS.15,-

Voor "Take-out" bestellingen Tel. 616475

Offerte blijft geldig tot en met de 13^e februari 1991.

SERVISIO DI ASUNTUNAN KULTURAL

PRESENTEERT

op 11 januari 1991 in het International Trade Center, om 20.30 uur een

AVOND-CONCERT

met
Catharina Provence-Hanrath
(sopraan)
Piano: Iman Landheer

Uitgevoerd worden werken van: Purcell, Mozart, Puccini, Schubert, Brahms Fauré, Britten en Gershwin.

Kaarten @ NAF. 20,00 verkrijgbaar bij Mensing's Caminada en het I.T.C.

N DOMO PRODUKT
completa



MEMBER
Jan Bodegom & Co. N.V.
CONSALES



FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS
• AIRLINE RESERVATIONS
• HOTEL/CARRENTALS
• TOURS/SIGHTSEEING
• CRUISES AND CAMPERS

V.I.P. TRAVEL SERVICES

TEL. 39086 OR 24300

SUN

development co.

Has OPC POSITIONS
for Playa Linda
Casa del Mar
Costa Linda

For further information regarding excellent working conditions and compensations, please contact

Playa Linda - Greta Garcia 31000 ext. 233
Casa del Mar - Beryl Maxwell 27000 ext. 636
Costa Linda - Bettina Gonzalez 24593

CALL TODAY FOR AN APPOINTMENT

Voor een nieuw te starten
A.C.E. Construction n.v. de
vrijmensen nodig.

- SCHILDERS
- LOODGIETERS
- TONEN EN VOOR EN TUNER
- TUNERLIEDEN VOOR RUWBOW
- METSELAARS
- ELECTRICIENS
- ARBEIDERS

Solicitation para el Job Center, G. Matamoros
Sra. 13, in het Bibliotheek gebouw

CLUB
SPLASH

MONTH

12:00 - 12:00 p.m.
HALF PRICES

Disco OPEN Wednesday till Sunday
Bar OPEN daily from 9:00 - 4:00
Location next to the Pizza Pub.

For all your private and business parties
call 36507 fax 25006
L.G. Smith Blvd. 152A

ANUNCIO

Various small advertisements and notices, including one for a car and another for a business opportunity.

PUEBLO SUPERMARKET

Specialiteiten geïmporteerd
11, 12, en
13 januari 1991

SANTA CRUZ
maandag t/m
donderdag
8 - 12 uur
14.00 - 19.00 uur

GRANESTAD
maandag t/m
donderdag
8 - 1 uur
14.00 - 20.00 uur

PONTON
maandag t/m
donderdag
8 - 12 uur
14.30 - 19.00 uur

DISCOUNT
SAN NICOLAS
maandag t/m
donderdag
8 - 12 uur
14.30 - 19.00 uur

BOULEVARD
Hele week
non stop
8 - 20.00 uur

ALLE 5 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:

150 PARKEERPLAATSEN

vrijdag: tot 20.00 uur

saterdag: non-stop
8.00 - 20.00 uur

zondag: 9.00 - 13.00 uur

SLAGERIJ:

CAPSALES	500 GR	1.99
BAMI VLEES	500 GR	1.75
BEFSTEAK	500 GR	3.95

BELEG:

BERLINER	50 GR	0.95
PEPER KONTADYLL	150 GR	0.95
PEPER	150 GR	1.49

BEVROREN:

TRIUMPH FRIES	1 KG	2.79
USCO AARDBEEN	1 L	1.99
HYDE PARK CUT GREEN BEANS	16 OZ	1.99
HYDE PARK MIXED VEGETABLES	10 OZ	1.49

KRUIDENIERSWAREN:

HAK WIJNZUURKOOL	580 GR	2.19
MARKANT SRECHLAAS	400 GR	2.49
HAK SPERZIEBONEN	580 GR	2.99
HEFTY PLATES	7/8	3.49
ANCO ME	500 GR	1.79

Gezellig en goed winkelen bij PUEBLO.

JANUARY
Specials
15% OFF

ORANJE Kickb...
Vanaf 12 februari hebben wij een nieuwe collectie en werken...

Vanaf 12 februari hebben wij een nieuwe collectie en werken...
RENE JUNGEMAN

BEGIN HET NIEUWE JAAR GOED
KOOPT SPORTLOTTO
trekking 14 januari 1991
F. 28.000,-

HELP LOTTO
SPORT HELPEN

FRANCHISE
ANNEX

PELICAN WATERSPORTS, INC.
Sales Representatives

ALCOHOOL
Houders van bovengenoemde bankbiljetten worden verzocht deze voor 1 januari 1992 te omwisselen bij de bank van hun keuze.

LOCAL AREA REFINERY REPARATION CO.
JOB OPPORTUNITY

JOSEPHINE ZOEKT
WERK

AGENDA

ARUBA

HAK

U MOET DE GROENTEN VAN HAK HEBBEN

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantooruren: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.30 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPIEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Marked for death (action, 18 jr.).

BOTICA'S (nachtdienst)
Paboo brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

NACHTREGELING DOKTOREN
(vrijdag 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Filip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. Seroe Pita 54-B, tel.: 23379/28442.
Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of van of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115.

Voor Uw FOTO'S
slaat U bij de vakman.
Koop tijdig bij ons Uw filmrolletje, wij ontwikkelen en drukken Uw foto's vakkundig.

CHECKPOINT COLOR
Aruba's first and largest.
Columbusstraat, Port of Call Market en Playa Linda.

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wach heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24966.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

FADAPRIDE (Van Walbeekstraat 25, tel.: 3999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

TELEARUBA
DOONDERDAG: 18.00 Aft; 18.30 Spedat: 'Thima Production'; 19.30 CNN Sports; 19.45 Showbiz today; 20.00 Telenovelas; 20.30 Gobierno ta inform; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'Wings of an Eagle' (totaal 4); 23.00 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

U test Uw dorst het best met 7UP
Ook uitstekend om te mixen. Bestel bij Uw kruiderier.
Victoria Bottling Company

DIVERSEN
LENGENCYCLUS: 19.30-21.00 uur over Westerse kunstgeschiedenis - aula Universiteit van Aruba, Itrausplein 4.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBELMUSEUM: geopend op elke vrijdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingsuren maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/13.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOELIJKHEDEN (Layex Building, Willemstraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 20111).

BIBELTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingsdijden): dinsdag van 14.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

'Eén Suriname meer dan genoeg' AVP klaagt over misbruik rechten in het parlement

ORANJESTAD — De Arubaanse Volkspartij (AVP), die uit protest wat er in de Staten van Aruba en elders gebeurt met de democratie de tripartiete-bijeenkomst niet bijwoont, gaf gisteren een verklaring hierover uit. In een gesprek met de Amigoe, waarbij de AVP gewezen werd op het feit dat allerwege de houding van de AVP betreurd wordt, stelde AVP-leider mr Henny Eman, dat zijn partij geen andere weg openstond. 'Men wijst nu allemaal wel naar de AVP, maar men vergeet te gemakkelijk waarom de AVP deze houding heeft ingenomen'.

De verklaring luidt als volgt: 'Mede als gevolg van het dekolonisatieproces ontstonden na de Tweede Wereldoorlog talrijke nieuwe staten; het aantal grondwetten nam navenant toe. Het waren meesten tijds goed geredigeerde moderne grondwetten waarin de bescherming van de burger en de hierop toegespitste verdeling van bevoegdheden als verschillende lichamen een voorname plaats innamen... De praktijk heeft inmiddels uitgewezen dat de gemiddelde levensduur van deze grondwetten nauwelijks vijf jaar was', aldus de Surinaamse dr H.K. Fernandes Mendes in zijn proefschrift Onafhankelijkheid en Parlementair stelsel in Suriname. De prachtig geformuleerde Arubaanse grondwet is dit jaar vijf jaar oud geworden.

Het voormalig rijksdeel Suriname, met een veel langere parlementaire traditie dan Aruba (en de Antillen), in 1975 uit het koninkrijksverband gestapt, heeft inmiddels twee staatsgrepen meegemaakt. Eind vorig jaar, toen het Surinaams parlement nog functioneerde, hebben de Arubaanse en Antilliaanse Staten kennis kunnen maken met de Surinaamse realiteit. In Paramaribo en dit is inmiddels door de Staten van Aruba en de Staten van de Antillen geraffineerd, is plechtig afgesproken dat er voortaan op geïnstitutionaliseerde wijze door de drie parlementen verder zou worden samengewerkt. Een tripartiet parlementair overleg welke door de staatsgreep op Kerstavond in Suriname in de kiem is gesmoord. Vandaag begint op Aruba een ander tripartiet parlementair overleg namelijk in het kader van de Contactplanbijeenkomst tussen het Nederlands parlement, de Staten van de Antillen en de Staten van Aruba.

Met recht kunnen en moeten enige vragen over het doel en de essentie van dit overleg anno 1991 gesteld worden. In de eerste plaats dient geëvalueerd te worden of ons eigen Arubaans parlement - gastheer-functioneert als een werkelijk parlement, een parlement zoals beoogd was in onze nu vijf-jarige Staatsregeling.

Het antwoord op deze vraag kan ons inziens helaas alleen maar negatief luiden. Met name het afgelopen jaar is het Arubaanse parlement volkomen aan het degenereren. Het misbruik van het recht van parlementaire immuniteit, ook door ministers heeft ertoe geleid dat ons parlement steeds meer een toevluchtsoord blijkt te zijn geworden voor lieden die anderen ongestraft willen beledigen en valselijk beschuldigen. Het spreekt op zich al boekdelen dat op Aruba de oppositie, met name de grootste oppositiepartij, aandringt (vergeefs) op afschaffing van dit 'recht'; een recht dat historisch beschouwd juist bedoeld was voor bescherming van individuen en minderheden in het parlement. Het feit dat de meerderheid van het Arubaanse parlement ondanks het misbruik van het recht op parlementaire immuniteit ook weigert om interruptie toe te staan zoals in elk zichzelf respecterend parlement gebruikelijk is, heeft zoals bekend de

afgelopen maanden al drie keer toe geleid dat door de voorzitter met politieke leden van de fractie van de grootste Arubaanse oppositiepartij - en derhalve uiteraard ook de gehele fractie - uit de Statenzaal liet verwijderen toen leden van deze partij protesteerden tegen beledigingen en aantijgingen gedaan onder de dekmantel van parlementaire immuniteit.

We mogen onze ogen niet sluiten voor de realiteit. De grootste oppositiepartij vertegenwoordigt veel meer dan een derde van de Arubaanse kiezers. De conclusie dringt zich op dat als Aruba net als Suriname uit het koninkrijksverband was gestapt, de Arubaanse grondwet niet haar eerste lustrum had kunnen meemaken, in ieder geval niet in de zin zoals deze grondwet bedoeld was. Het politieke normbesef en de democratische mentaliteit, zaken die veel belangrijker zijn dan de mooie frasen in de Arubaanse Staatsregeling blijkt bij het merendeel van onze parlementariërs niet in die mate aanwezig te zijn dat een democratisch groeiproces gegarandeerd is.

De grootste Arubaanse oppositiepartij heeft zoals bekend het standpunt ingenomen dat onder de huidige omstandigheden haar deelname aan het tripartiete overleg tussen 'parlementen' zou inhouden dat ook zij zou bijdragen om de Arubaanse farce in stand te houden. De vraag is nu wat het tripartiete overleg dat vandaag begint voor Aruba gaat betekenen. Een van de meest essentiële elementen van de parlementaire democratie is de bescherming van het individu en minderheden. Gaat het tripartiete overleg de ogen sluiten voor de harde Arubaanse realiteit dan zullen de bijeenkomsten

Service voor olietankers

ORANJESTAD — Dinsdagmiddag vond bij de pier te Savaneta de doop plaats van de boot 'Katey' van het nieuwe bedrijf Kooltemp Marine nv. Dit bedrijf werd opgericht door Kooltemp en Emco Productions en zal technische service gaan bieden aan tankers die Aruba aandoen of in de omgeving voor anker gaan.

De eerste investering van Kooltemp Marine was de aanschaf - op een openbare verkoop in Nederland - van een patrouilleboot die bij de Nederlandse regering in dienst was. Deze patrouilleboot werd in 1965 gebouwd en sindsdien goed onderhouden.

Directeuren van Kooltemp Marine nv zijn Ven Eman en Nel Orman. Eerstgenoemde specialiseerde zich de afgelopen jaren in machine shopwerkzaamheden gezien het feit dat de activiteiten van tankers in de Arubaanse wateren toenemen waardoor de vraag voor diensten, zoals door Kooltemp Marine verleend, zeer interessant wordt.

Nel Orman heeft vele jaren gewerkt op tugboats van de Lago en is de afgelopen jaren kapitein van het schip 'Don Andres', dat een vrachtdienst onderhoudt tussen Bonaire, Curaçao, Aruba en Venezuela. De eigenaren van Kooltemp Marine nv zijn de gebroeders Eman, die bij de doop van de patrouilleboot de hoop uitspraken dat hun nieuwe project zal kunnen bijdragen aan de vooruitgang van Aruba.

Ambtenaar nog vast

ORANJESTAD — De rechter vond dat er voldoende redenen waren om de DOOV-ambtenaar D.T. aan te houden. Dat bleek uit het vonnis dat gewezen werd naar aanleiding van het verzoek van D.T. voor zijn vrijlating. Inmiddels heeft de officier

■ ORANJESTAD — Woensdag vond ten overstaan van notaris mr Raymond Croes de overdracht plaats van hypotheek van de Postspaarbank Nederlandse Antillen aan de Postspaarbank Aruba. De ondertekenaars van de overdrachtsakte waren de directeurs R.H. Galmeijer voor de Nederlandse Antillen en Rudolf de Kort voor Aruba. In het status aparte-jaar 1986 nam Aruba reeds alle spaarrekeningen over en wat nu nog rest is de boedelscheiding.

De Postspaarbank Aruba is voornemens op korte termijn het publiek te geven tot het openen van nieuwe spaarrekeningen en hypotheek, een Raad van Toezicht te benoemen, de administratie van spaarrekeningen en hypotheek te automatiseren, de mogelijkheid te bestuderen voor het geven van hypotheek voor bouw of reparatie van woningen en voor een jeugdspaarrekening. Op het postkantoor (tel.: 21900) is bij Franklin Croes of Jaime Lacle nadere informatie te verkrijgen over deze plannen.

Premier Oduber vraagt na: 'Coastal komt niet in handen van Irak'

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de publicatie in Financial World over de onderhandelingen van Coastals president-directeur Oscar Wyatt over verkoop van vijftig procent van de Coastal-aandelen aan Irak, verklaarde premier Nelson Oduber contact op te hebben genomen met Coastal in Houston. Daar wordt het bericht ontkend.

Coastal in Houston gaf de premier te verstaan dat het merendeel van de landen, die olie produceren of raffinerijen hebben, een of ander joint venture aangaan. Ook is het de premier gebleken, dat de grootste afnemer van Iraakse ruwe olie de Exxon is, gevolgd door Coastal, Petrofina, Canada en de raffinerijen in Nederland.

Veel landen doen zaken met Irak en men moet niet vergeten - aldus premier

Bridgeuitslagen

ORANJESTAD — De uitslagen van de gespeelde wedstrijden van bridgeclub Aruba Aruba van 8 januari zijn als volgt: A-klasse: heren Timmer/Hermelijn 59.82 procent, mevr. Becker/heer Feinstein 57.14, dames Verbunt/Van Leerdam 54.91, echtpaar Lipsky 52.23, heren Bolderbeek/Brinkenberg 50.89; B-klasse: echtpaar Arnoldus 65.83 procent, heren De Kogel/Jacobusse 64.58, mevr. Van Duin/heer Friso 56.25, dames Berger/Sim 54.64, dames Heeregrave/Van Schayk 54.17, mevr. Van Vliet/heer Overeem 52.50 en dames MacLeod/MacDavid 50.00.

ORANJESTAD — Instituto di Cultura organiseert in samenwerking met stichting Cultureel Centrum Aruba een workshop over zangtechniek voor dirigenten, koorleden en andere belangstellenden. Dit is op maandag 14 en donderdag 17 januari van half acht tot half tien 's avonds in de expositiezaal van Cas di Cultura.

Deze workshop staat onder leiding van Catherine Province, afgestudeerde aan het conservatorium Maastricht en Den Haag. Op deze workshop zullen ademhalingstechniek, resonantie, articulatie en andere technieken worden behandeld.

KB

KOEL TECHNISCH BEDRIJF ARUBA n.v.

Rococo Plaza - Tanki Leendert 158-G Tel.: 22828 - 38521

"COLD POINT"

Window Unit 220V 60Hz

ER IS GEEN BETERE

11.800 BTU af

14.000 BTU af

18.400 BTU af

23.300 BTU af

995,00

afmeting 45cm h x 68cm br

afmeting 45cm h x 68cm br

afmeting 45cm h x 68cm br

afmeting 45cm h x 68cm br

Volledige garantie.

ZUINIG IN GEBRUIK, GELUIDARM, COMPLEET GEGALVANEERD. Volledige garantie

Plantation Bay: nieuw contract met aannemer

ORANJESTAD — 'Met stijgende verbazing heeft de directie van het hotelproject Plantation Bay Beach Resort & Casino kennis genomen van publicaties omtrent de aanvullende financiering van haar hotelproject en over eventuele moeilijkheden met de aannemer', aldus de initiatiefnemer en algemeen directeur van dit project Jan de Ruyter.

Ruyter reageert: 'Allereerst willen wij stellen er trots op te zijn dat, geheel in tegenstelling tot andere hotelprojecten die wel met overheids-garanties additioneel gefinancierd moeten worden, Plantation Bay een additionele financiering op commerciële basis heeft verkregen. Plantation Bay nv heeft de overheid nooit en te nimmer voor een verhoging van de reeds gegeven overheids-garantie benaderd. De verslagen in de lokale media dat Plantation Bay een additionele overheids-garantie verzocht en verkregen heeft, zijn dan ook pertinent niet juist. Overigens realiseren wij ons dat deze verslagen gebaseerd zijn op parlementaire debatten'.

De additionele financiering van Plantation Bay had - precies zoals bij de andere grote hotelprojecten - te maken met het niet op tijd opleveren van het gebouw door de aannemer waardoor er meer fondsen nodig waren om vaste kosten en rentelasten te dragen. Deze kosten werden dusdanig opgebracht door de aandeelhouders dat het percentage eigen vermogen van de vennootschap steeg van 23.5 tot 26.5 procent. Het resterende bedrag werd gefinancierd door bankinstellingen op commerciële basis, dat wil zeggen zonder overheids-garantie.

In het verleden waren er zodanig grote problemen met de bouw dat de vennootschap zich genoodzaakt voelde het contract met de aannemer op te zeggen. De regering heeft dit hotelproject in die zin grote steun gegeven door SACE (de Italiaanse exportbank) te verzoeken een eventuele vervanging van de aannemer

Eindelijk vonnis in zaak Fowler

ORANJESTAD — Op 28 januari zal de rechter vonnis wijzen in de zaak, die de destijds 'afgezette' directeur van het Huis van Bewaring Luty Fowler, bijgestaan door mr Arie Swaen, aanspande tegen de regering van Aruba.

De rechter schorste enige tijd de behandeling in de hoop dat de regering en

Premier Nelson Oduber zeer bezorgd over Golf

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber wees er gisteravond in Telenovelas op, dat zijn regering zich ernstige zorgen maakt over de situatie in de Golf vooral ook omdat vele mensen op Aruba niet beseffen hoe ernstig die situatie is.

Nadat de regering in eerste instantie een Kuwajit/Irak-commissie vormde om voornamelijk de oliepijpen in de gaten te houden, werd eind van het jaar naast de Calamiteitencommissie een commissie benoemd waarin de minister-president en betrokken ministers alsmede hoofden van dienst, politie, marine enz. zitting hebben. Er wordt gewerkt aan een scenario, dat gebruikt zal

OFFICE SYSTEMS

ARUBA

1991 Monthly Desk Calendar

F. 6,-

Highlighter Fluorescent

F. 2,10

Pneumatic Task Chair

F. 336,-

Yellow Pad

Legal size 2.50

Letter size 2.15

Jr. size 1.25

Yearly Planner 1991 (erasable)

F. 35,-


OFFICE SYSTEMS

ARUBA

L.G. Smith Boulevard 124

Tel.: 38373 or 36266

Aruba Carnaval 1991



helder

Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading

'KIDS CLUB' van Burger King doet ook mee aan carnaval met groepen die de zes figuren van Kids Club, te weten Kid Vid, Jaws, I.Q., Wheels, Boomer en Snaps, voorstellen. In totaal kunnen maximaal 350 kinderen met de 'Kids Club'-groep meedoen.

DE GROEP van John Fleming zal dit jaar met 'Aruba di Nos' van de partij zijn. Deze groep zal muziek, muziekinstrumenten en de cultuur van Aruba uitbeelden. Er zal plaats zijn voor 200-250 personen in 'Aruba di Nos'.

DE WIJZIGINGEN in het SAC-programma zijn al begonnen: de verkiezing van kindercarnavalskoningin van Savaneta zal nu op 19 januari om vijf uur plaats-



vinden op Isla di Oro, samen met de verkiezing van de kindercarnavalskoningin van Pos Chiquito; de verkiezing van de jeugd- en de grote koningin van Savaneta vindt niet meer op 12 januari plaats, maar nu op 19

januari op Isla di Oro, samen met de verkiezing van de jeugd- en grote koningin van Pos Chiquito; verkiezing van de kindercarnavalskoningin van Tanki Leendert is nu op zondag 13 januari om vier uur in Centro di Barrio Tanki Leendert (CBTL); ook de verkiezing van kindercarnavalskoningin van Oranjestad, die in de Surfside had moeten plaatsvinden, zal op zondag

Een kleurrijke herinnering aan Carnaval met



Kodacolor FILM VR400

13 januari om vier uur in CBTL plaatsvinden; twee andere verkiezingen op 13 januari in het CBTL zijn die van jeugd- en grote koningin van Tanki Leendert die oorspronkelijk in de Povacub zouden plaatsvinden.

KANDIDATEN VOOR de Oranjestad-koninginnen kunnen inschrijven bij: Tecla Kelly (tel.: 34862), Judith Martha (33432) en Zoraida of Irena (21341). Voor de Tanki Leendert-koninginnen bij Tecla Kelly (34862) of bij het SAC-kantoor (24214).

VAN DE SAC wordt nog vernomen dat de tumbadanswedstrijd in de Povacub van het programma is geschrapt.

OOK CARIBECLUB gaat actief aan carnaval deelnemen. Begonnen wordt op zondag 20 januari met een warm-up familyparty, welke om vijf uur begint met muziek van The New Dimension en Aruban Angels Brass. De Irama en Caciquito worden gekozen. Carib zal met een 'strik' aan het carnaval deelnemen met niemand minder dan La Nueva Fuerza met Robert Jeandor. Zaterdag 9 februari — vooravond van de grote parade — een gemaskerd carnavalsbal. Er zijn prijzen beschikbaar en er is ook uitstekende muziek. Iedere dag van half zeven 's avonds zijn bij Jossy in de club modellen beschikbaar van de kindercarnavalskostuums. Dringend verzoek om de kinderen tijdig

bij Geraldine of Jossy in te schrijven. De ouders worden uitgenodigd een hand te komen helpen bij het bouwen van de praalwagens. Carib neemt in de kinderparade deel geheel in een regenboog van strikken.

COASTAL HOUDT nog al van persconferenties, ditmaal niet om nieuwe uitbreidingen aan te kondigen, maar wel de deelname van Coastal aan het Arubaanse carnaval. De pers wordt vanavond om acht uur in Astoria restaurant verwacht waar de kandidaten voor de Coastal-koninginverkiezing op zaterdag 12 januari in de Bonaireclub worden voorgesteld.

Sikhs doden twaalf hindoes

AMRITSAR - In India hebben militante Sikhs in koelen bloede twaalf Hindoes doodgeschoten op een retrainstation in de noordelijke deelstaat Punjab. De politie zei van een overlevende te hebben gehoord dat de Sikhs dinsdagavond in de stad Ludhiana een veertiental Hindoes hadden opgepakt en meegenomen naar een klein spoorwegstation, zo'n 15 kilometer verderop. De militante Sikhs, die voor een onafhankelijke staat vechten, hebben twaalf Hindoes vervolgens op een rij gezet en doodgeschoten.

Ruime winst op Duitsland Waterpolo-dames in halve finales

PERTH - Slecht spelen en toch winnen kan een waterpoloploeg natuurlijk wereldkampioen maken. Hoewel dikwijls alleen het resultaat wordt herinnerd, zou het een sporter geen bevredigend gevoel mogen geven. De Nederlandse vrouwen waren daar precies op tijd van doordrongen. Ze werden nog geholpen door de wetenschap dat de kleinst mogelijke nederlaag al uitschakeling betekende. De laatste groepstegenstander Duitsland mocht heel even hoop koesteren en werd



Weer grote winst PSV

BANGALORE - PSV heeft de selectie van India opnieuw met forse cijfers verslagen. Na de 7-0 van zaterdag in New Delhi werd het nu in Bangalore 8-1.

Bosman, Kalusha en Ellerman scoorden ieder twee keer, Heintze en Chovanec maakten de overige twee. Panji scoorde bij 5-0 tegen. Er waren 50.000 toeschouwers. PSV speelde zonder Vanenburg (hielblessure) en Linskens (irritatie achillespees). Alle overige reserves, inclusief doelman Nederburgh, mochten invallen.

■ORANJESTAD — Bij Talk of the Town Resorts werden Judith Daké van de administratie en Benito Willems van de catering-afdeling, gehuldigd omdat zij 25 jaar in dienst waren. Op de foto: de jubilarissen, de directeur van TOTT-Resorts Jan Schilders en de general manager van Aruba Catering Service Debby St Laurent tijdens de huldiging.

Marathon-etappe door zand achter de rug Vatanen en Ickx enige kanshebbers op eindzege

AGADEZ - De Fin Ari Vatanen heeft als eerste de tweedaagse marathon door de woestijn van Niger voltooid. Vatanen versterkte op de elfde dag van de rally Parijs-Dakar zijn leidende positie.

De drievoudige winnaar zegevierde in het tweede deel van de zevende etappe, een race over 490 km van Gossolom naar Agadez. De marathon, over een lengte van 840 km, duurde twee dagen. Technische hulp tijdens deze speciale proef was niet toegestaan. De zege in het

In maart paren-kampioenschap Uitslagen parenwedstrijd Asiento

WILLEMSTAD - Op dinsdagavond 8 januari is de eerste parencompetitie-wedstrijd van dit jaar gespeeld te Asiento. De tweede speelavond van bridgeclub Asiento wordt gehouden op 15 januari.

Deze wedstrijden-serie kan als voorbereiding worden gezien voor het Curaçaos paren-kampioenschap, dat dit jaar op 2 en 3 maart wordt verspeeld. Als zich daarvoor meer dan 12 paren aanmelden, zullen er voorronden worden gehouden. De aanmelding voor deelname aan het kampioenschap moet vóór 8 februari geschieden via het bestuur van 'Asiento' of 'Corso'.

De voorronden zijn vastgesteld op 15 februari op Scherpenheuvel (20.00 uur), februari te Rust & Bu (19.30 uur) en op 22 februari te Scherpenheuvel (20.00 uur).

De uitslagen van de wedstrijden van 8 januari van bridgeclub Asiento zijn: 1. Ds. Van den Ende/Bongers: 64,84%; 2. Hn. Oude/Van den Ende: 63,28%; Hr. Schomper/Mr. X en Valkenberg / Hr. Roerhooft: 58,07%; 5. Hn. Groot / Roose / Berend Ds. De Joo/Winkel: 54,43%; 8. Mw. Vries / Hr. Opstal: 53,91%; Mw. Geenen / Hr. Brown: 53,13%; 10. Hn. Blufpaan/Kleerekoper: 50,78%.

eerste deel ging naar de Zweed Kenneth Ericsson. Kenners menen dat naast Vatanen slechts de Belg Jacky Ickx nog enige aanspraken op de zege kan laten gelden. Bjorn Waldegaard en Jean-Pierre Fontenay mogen zich als uitgeschakeld beschouwen. Een groot aantal coureurs liep vast in het rulle zand. De Japanner Kenjiro Shinozuka maakte met zijn Mitsubishi een aantal merkwaardige buitelingen. Zijn coëquipier, de Fransman Henri Magne, moest met kneuzingen naar een ziekenhuis worden afgevoerd. Shinozuka staakte de strijd. De stand na de etappe na Agadez (Niger): Algemeen klassement: Auto's: 1. Vatanen 10.54.07, Ickx 39.26, 3. Fontenay 1.55.40, 4. Waldegaard (Zw) 2.00.48, 5. Ambroise Citroen 2.04.29, 6. Lartigue 4.50.12. Motoren: 1. Peterhansel 35.10.54, Arcarons 9.34, 3. Magnat (Fra-Yamaha) 14.59, 4. Lartigue (Fra-Yamaha) 24.35, Morales (Fra-Cagiva) 29.42, 6. Mas (Spa-Yamaha) 35.42.

Krijgt Romario 'Maradoniaanse' neigingen? Braziliaanse spits meldt zich ziek bij werkgever

RIO DE JANEIRO / BANGALORE - Romario heeft de laatste dagen ziek in bed gelegen.

Met gewone koorts of een tropische ziekte, veroorzaakt door een insect. In Rio de Janeiro is het 34 graden celsius, maar de spits van PSV trok de deken tot de kin op.

De Braziliaanse krant O Globo bracht op de eerste sportpagina een artikel met Romario. Terwijl diens ploeggenoten trainen in India, hield Romario het bed in zijn bungalow aan het strand van Barra da Tiguca, veertig kilometer buiten Rio. De spits vertelde dat hij koorts had, pijn voelde in de

rug, duizelig was en moeilijk kon zien. Een dag voor hij wilde afreizen, 2 januari, kreeg hij koorts. Hij heeft nauwelijks gegeten de laatste dagen. Romario laat weten dat de enkelblessure is genezen.

Op de foto in O Globo komt het gebruinde hoofd net boven de deken uit. Hij is zo bruin, aldus de spits, omdat hij voor de koorts-aanval elke dag heeft getraind op het strand van Rio. Laat zijn ploeggenoten niet denken dat hij vakantie viert. De kop boven het verhaal luidt: Romario stelt vertrek naar PSV uit.

De spits zegt in O Globo: "Ik geloof niet dat PSV me zal straffen. Ik heb nog nooit problemen gehad met de managers in Eindhoven. Ze zullen het verhaal over mijn ziekte geloven, ook al kom ik met een mooie bruine huid terug. Ik heb geen problemen met mijn geweten en zal niets doen om PSV te dwarsbomen."

Romario zegt het vreemd te vinden dat PSV niet weet waar hij uithangt. Volgens de topscorer heeft hij via zijn manager Brancini elke dag contact met de leiding van de club.

PSV-manager Ploegsma bevestigt uit Bangalore, dat hij woensdag heeft gesproken met Brancini. Romario heeft hem verteld, dat Romario nog in de Braziliaanse avond in het vliegtuig naar India zal stappen.

Ploegsma, die Romario al een boete in het vooruitzicht stelde: "Ik reken niet meer op zijn komst. Ik weet van de verhalen in de Braziliaanse kranten en wacht wel af. Ik geloof de verhalen pas, als ik hem hier zie."

PSV verhuist naar Cutta en speelt daar zondag zijn laatste wedstrijd tegen de Indiase selectie. De Eindhovenaren hopen dinsdag in Brabant te arriveren, na een vlucht over Iran.

■ROMARIO: Maradoniaanse neigingen?



DIADOMINGO 13 4'OR WILHELMINA STADION

HULANDA ARUBA

CARCHI OBTENIBLE NA

ROWIGINI'S GALERIA MODERNA JOEY'S DRIVE IN

LO TIN VARIOS PREMIOS COMO

doorprizes

Y HET MEEST GETAPT HEINEKEN bier!

BUSCA BO CARCHI NA TEMPO!

PUBLICIDAD AAA

aib

For its Project Department the AIB is looking for a Senior Loan Officer

The Senior Loan Officer reports to the Director of the Project Department. In line with the objectives of the Bank the Senior Loan Officer is expected to play a pivotal role in identifying and promoting new projects in Aruba. He is primarily responsible for reviewing loan and investment applications, conducting and/or arranging appraisal of projects, preparing financial proposals, implementation and supervision of projects. In so doing he will regularly interact with clients and third parties on behalf of the Bank.

Applicants should have a degree in business administration (HEAO), corporate finance or equivalent and experience in this field, familiarity with computerized programmes, good verbal and written command of English is essential whereas Dutch would be an advantage.

Compensation according to academic and other qualifications, seniority and expertise. In addition the Bank provides for an incentive scheme, medical and other social benefits. Relocation assistance is offered where applicable.

For consideration, please submit letter with curriculum vitae to:

Aruban Investment Bank N.V.,
P.O. Box 1011, Middenweg 20,
Oranjestad, Aruba. Telephone (2978) 27327 - 28027.

Aruban Investment Bank N.V.
"an Aruban Bank for investing in Aruba"

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

GEZELLIG UITGAAN????

Natuurlijk met **RIUNITE ON ICE**

Mercurius Trading Company

Restaurant-Art Gallery Gasparito 3 Phone: 37044-37144

MASHA DANKI aan allen die de afgelopen feestdagen bij ons op bezoek waren. Ook zij mochten de unieke sfeer van ons restaurant ervaren.

Ook in dit nieuwe jaar verwachten wij U wanneer U eens gezellig wilt uitgaan.

CATTLE BARON RESTAURANT

GEZELLIG UITGAAN????

Dan natuurlijk naar restaurant **CATTLE BARON**. Met internationale keuken en uitstekende voedsel en service.

Diner 6 p.m. - 11 p.m.
L.G. Smith Boulevard 228.
Tel.: 22977.

Drive - In:

Today at 8:30
CAR CRASH

" MARKED FOR DEATH "

18 yrs.

A MATT BIONDI NU MICHAEL GROSS VERSLAGEN fenomenale eindsprint goed voor goud Suriname kan Nesty pas na 1992 huldigen

PERTH - Anthony Nesty kan zich zo langzamerhand meester van de kleine marges noemen. Als onbedachte zette hij bij de Olympische Spelen van Seoul Suriname op de landkaart door de grote Matt Biondi het kleinste mogelijk verschil te verslaan. Deze week nam hij bij de wereldkampioenschappen Perth op de 100 meter vlinderslag genoeg met een marge van tweehonderdste van een seconde. Opnieuw was het slachtoffer een van de allergrootsten uit zwemsport: Michael Gross, de Albatros.

tot een flink stuk na het punt gaven de machtige men van de Westduitser slagtempo aan. Nesty net zo verslagen als ondi op de buitenbaan. Maar evenals in Seoul een onwaarschijnlijke sprint op de slotmeters om de ommekeer. "Mijn laatste tien meter zijn altijd het sterkst geweest", zou later beamen.

Gross kreeg verderop in avondprogramma toch derde achtereenvolgende titel. En wel op een manier, die hem het meest waard deed. Na tien jaar geefs pogen slaagde de 200 meter vrije slag erin de Amerikanen voor te zijn. De Ankerman, die voorbereidende werk van Sit, Steffen Zesner en Stefan Pfeiffer naar behoren ronde, heette Michael Gross.

Na twee jaar zonder wedstrijden was de man van de 100 meter wereldrecords, drie

Bouterse over Nesty: "Onbetwiste ambassadeur voor sport"

PARAMARIBO - Politieke beslissingen hebben in Suriname plaats gemaakt voor deugde over de gouden medaille die de zwemmer Anthony Nesty behaalde op de honderd meter vlin-

derslag tijdens de wereldbekerwedstrijd in Perth. Legerleider Desi Bouterse noemde Nesty de onbetwiste sportambassadeur die Suriname op het wereldforum naam en team bezorgt. Vice-president Jules Wijdenbosch zei dat Nesty zijn positie als "identificatiefiguur voor de jongeren" vereeuwigd heeft.

De raad van ministers zal een speciale vergadering wijden aan de "uitmuntende prestatie" van Nesty. Bij verschillende gebouwen in Paramaribo was de vlag uitgestoken.

Anthony Nesty zwemt zaterdag de 200 meter vlin-

derslag. Zijn vader Ronald, onder de indruk van de talloze felicitaties, zei al dik tevreden te zijn dat Anthony dan in de finale komt, omdat zijn zoon zich heeft gespecialiseerd op de honderd meter.

Olympische titels, vier persoonlijke wereldtitels en dertien Europese kampioenschappen geslaagd in de ultieme uitdaging: zichzelf te overtreffen. Eigenlijk had hij zichzelf ook nog moeten interviewen. Naast zwemmer is Gross in Perth immers ook een druk bezette tv-presentator.

Van zo'n historische grootheid won Nesty dus. "Het was eigenlijk niet zo moeilijk", versimpelde de Surinamer zijn zege. "Ik had met mijn trainer afgesproken, dat ik de eerste vijftig meter gecontroleerd zou

Rentree Johnson trekt publiek

HAMILTON Sponsors, journalisten en toeschouwers staan in de rij voor Big Ben Johnson. Iedereen wil de rentree van 's werelds meest besproken atleet van dichtbij meemaken.

Voor de indoorwedstrijd op vrijdag in het Copps Coliseum in Hamilton, Ontario hebben zich 350 journalisten uit 20 landen en 17.000 toeschouwers aangemeld. De sprinter verdient een dollar per toeschouwer.

Zeven dagen later strijkt hij in Los Angeles 30.000 dollar (55.000 gulden) op voor zijn verschijning in een indoorwedstrijd. Daarna steekt hij de oceaan over naar Osaka. In de Japanse stad ligt 100.000 dollar gereed voor een wedstrijdje over 50 meter.

Johnson werd bijna tweemaal half jaar geleden geschorst. Hij werd in de Olympische finale op de 100 meter in Seoul betrapt op het gebruik van stanozolol.

VOETBAL / LONDEN - De tuchtkommissie van de Engelse bond heeft international Paul Gascoigne voor drie wedstrijden geschorst. De middenvelder van Tottenham Hotspur kreeg op Nieuwjaarsdag in de thuiswedstrijd tegen Manchester United (1-2) de rode kaart. "Gazza" had herhaaldelijk de scheidsrechter beledigd.

Hensley Geertruida (links) van SUBT hier in een grimmig duel met Sithoc-speler Elvis Janga. Beiden werden korte tijd later door de scheidsrechter het veld uitgestuurd wegens hun onsportief gedrag.



zwemmen, dus dichtbij Gross blijven en dan op de tweede baan toeslaan.

Bij grote wedstrijden wordt Nesty nog altijd begeleid door de man, die hem zwemmen leerde: Kenneth McDonald. "We kennen elkaar al zolang, dat ik meer zijn oudere broer ben." De Surinaamse sportleider maakte het laatste deel van Nesty's voorbereiding in Gainsville mee. Zonder dat zou hij niet aan het Australische avontuur zijn begonnen.

Na zijn Olympische zege werd Nesty een thuiskomst bereid, zoals slechts weinigen ten deel valt. Duizenden mensen stonden zwaaiend langs de weg van Zanderij naar Paramaribo. Zijn beeltenis verscheen op een munt en een postzegel.

Een stadion werd naar hem genoemd evenals een vliegtuig, dat later bij Zanderij neerstortte. Kinderen kozen massaal voor de zwemsport en het resultaat is dat er nu vijf Surinaamse zwimmers in de Verenigde Staten studeren, van wie vier op een Surinaamse beurs.

Zo'n tweede triomfante lijke intocht zit er voorlopig niet in. Nesty is al een half jaar niet in Suriname geweest en zal er de komende tijd ook niet naartoe gaan. "Misschien na 1992" weerde hij af. De Spelen van Barcelona schijnen centraal te staan in zijn denken.

WEINIG TE MELDEN

Voor een goodwill-ambassadeur, zoals men hem in Paramaribo noemt, had Nesty trouwens toch opvallend weinig over zijn vaderland te melden. In feite helemaal niets. Hij weigerde vragen dienaangaande te beantwoorden.

"Meneer Nesty is een zwemmer, geen politicus", kwam de Australische perschef tussenbeide. Daar vergiste de man zich. Nesty weet precies wat hij zegt. Hij wil alleen zo weinig mogelijk zeggen.

Naar alle waarschijnlijkheid is dat een tijdelijke situatie. De Surinaamse zwemmer studeert in Florida criminologie. En dat is een studie, die volgens zijn zeggen best van pas kan komen bij een politieke carrière. Nesty dus als toekomstig politicus? "Wie weet. Ik sluit het niet uit."

Nesty is net zo'n trainingsbeul als de andere ster van de avond, Tamas Darnyi. Beiden liggen tijdens tijdens

de opbouwfase zo'n twintig kilometer per dag in het water. Zelfs tussen series en finales in trainde Nesty nog even drie kilometer. "Hij heeft zo'n geweldige conditie, dat het hem niets doet", aldus McDonald.

EEN OOG BLIND

Met Tamas Darnyi is het net zo. De aan een oog blinde Hongaar verscheen een jaar lang niet bij wedstrijden om zich optimaal te kunnen voorbereiden. De 4.12,36 waarmee hij zijn eigen wereldrecord op de 400 meter wisselslag bijna twee en een halve seconde scherper stelde, was het tweede Hongaarse wereldrecord in twee dagen tijd.

Eerder had zijn trainingsmaatje Rozsa het wereldrecord op de 100 meter schoolslag verbeterd. Darnyi, winnaar van de 200 en 400 meter wisselslag in Seoul (OS 1988) en Madrid (WK 1986) haalde zijn winst vooral uit zijn veel betere borstcrawl. Tamas Szechy, de Hongaarse succestrainer, heeft verklaard, dat de oogst aan gouden medailles straks in Barcelona een meer zal zijn dan destijds in Seoul: vijf tegen vier.

WK waterpolo in Perth Wim Keman bevorderd tot A-scheidsrechter

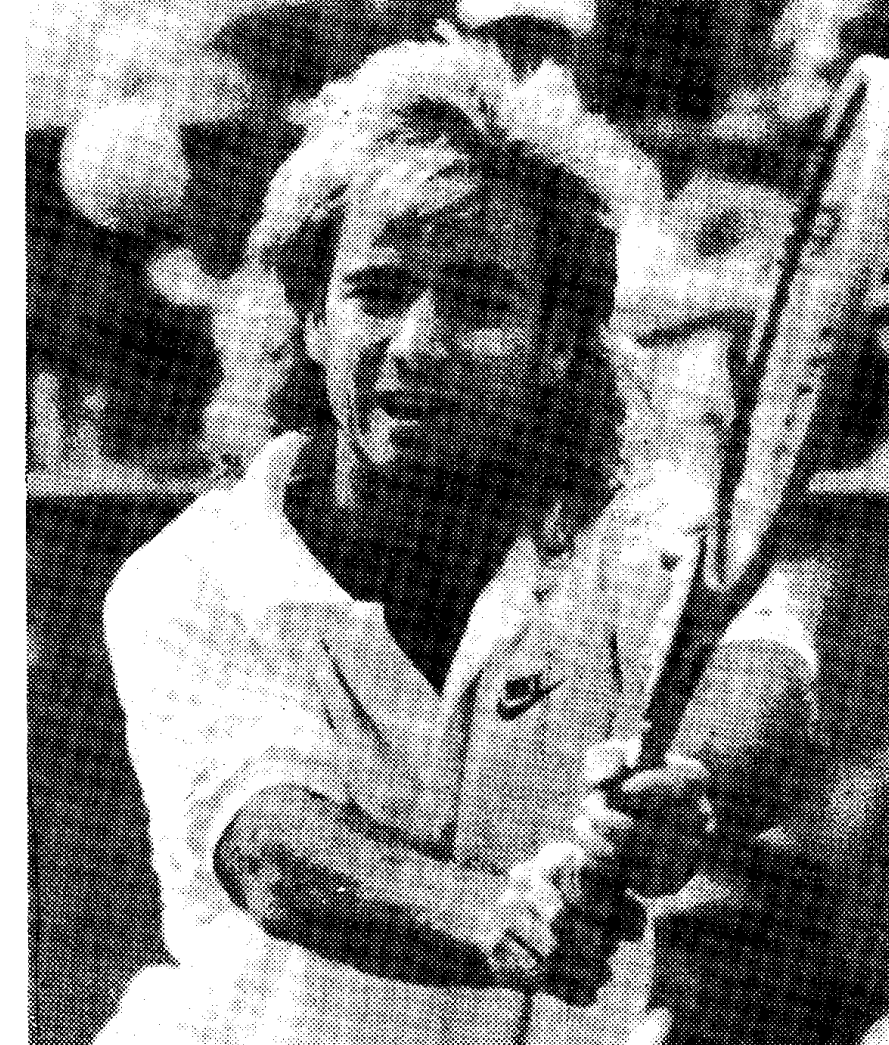
WILLEMSTAD / PERTH - Vanuit Perth ontving de Amigoe woensdag het bericht dat Wim Keman, op dit moment aanwezig op het WK zwemmen te Perth, tot A-scheidsrechter waterpolo is gepromoveerd.

De leraar lichamelijke opvoeding aan de Protestantse Lagere Technische School (P.L.T.S.) heeft in Perth tijdens het wereldkampioenschap waterpolo, zowel bij de heren als bij de dames tot nu toe een wedstrijd gefloten. Het duel bij de heren, Verenigde Staten - Canada, dat hij samen met de Italiaan Merola leidde, eindigde in een 11-5 overwinning voor de Verenigde Staten.

Het door hem, in samenwerking met de Amerikaan Hermstadt, gefloten dames-duel, Canada - Nieuw-Zeeland, werd een 13-4 overwinning voor de Canadezen. Voor beide duels kreeg hij de beoordeling: easy-good, hetgeen zoveel wil zeggen als: geen moeilijke wedstrijden om te fluiten, maar de leiding is goed. Waarschijnlijk zal hij nog een of meerdere duels fluiten. Een en ander is onder andere afhankelijk welke landen er in de halve en/of finales zullen uitkomen.

Na het damesduel ontving hij van de technische waterpolo-commissie van de wereldzwembond (FINA), bij monde van de voorzitter van deze commissie, de Cubanen Martinez, het bericht dat zijn B-status in A- is veranderd. Dit is het hoogst bereikbare voor een arbiter in het waterpolo. Te vergelijken met het FIFA-embleem voor een voetbal-scheidsrechter.

Hierdoor is de kans groot geworden, dat Keman zal worden uitgenodigd door de FINA om namens de Nederlandse Antillen als waterpolo-scheidsrechter op de Olympische spelen in Barcelona in 1992 te komen fluiten.



■ANDRE AGASSI: flink beboet

'Schuldig aan nalatigheid' De maximale boete voor Andre Agassi

LONDEN - De internationale tennisfederatie (ITF) heeft de Amerikaan Andre Agassi een boete opgelegd van 25.000 dollar (circa 44.000 gulden) voor het feit, dat hij zich vorige maand terugtrok voor het toernooi om de Grand Slam Cup in München.

De ITF, die het nieuwe, met zes miljoen dollar gedoteerde evenement organi-

seerde, zette het dreigement Agassi te schorsen voor Grand Slam-toernooien niet om in daden.

"Agassi is schuldig bevonden aan ernstige nalatigheid door geen gevolg te geven aan zijn schriftelijke bevestiging tot deelneming aan het toernooi", aldus een verklaring, die de ITF in Londen uitgaaf. De boete van 25.000 dollar is maximaal, maar zal voor dit jaar in soortgelijke gevallen op kunnen lopen tot 250.000 dollar.

Agassi aanvaardde in oktober de uitnodiging, gebaseerd op zijn jaarprestaties in de vier Grand Slam-toernooien, mee te spelen. Half november trok hij zich terug, maar twee weken later herzag hij die beslissing. Op 4 december, een week voor het begin van het toernooi, meldde hij zich toch af wegens een tijdens de Davis Cup-finale opgelopen spierblessure.

De ITF heeft Agassi bestraft omdat hij met zijn steeds wisselende houding het toernooi in discrediet bracht. Agassi heeft overigens niet ingeschreven voor de open Australische titelstrijd, die volgende week in Melbourne begint.

Van vijfde naar zestiende plaats Vrije val Timman op ELO-ranglijst

DEN HAAG - Jan Timman is op de wereldranglijst gedeukeld van de vijfde naar de zestiende plaats. De Amsterdammer heeft 2630 elo-punten achter zijn naam, 25 minder dan in juli '90.

Robert Hubner, de tegenstander van Timman in de eerste ronde van het kandidaatentoernooi, steeg naar de gedeelde achtste plaats. De Duitser won in de tweede helft van het vorig jaar 35 punten en kwam op 2620 punten. Vooral door zijn uitstekende spel tijdens de Schaakolympiade in Novi Sad, waar hij aan het eerste bord zeven uit negen scoorde.

De ranglijst wordt gedomineerd door grootmeesters uit de Sovjetunie. De eerste tien zijn allen Sovjets. Wereldkampioen Kasparov bleef lijst-aanvoerder met 2800 punten, gelijk aan dat van juli '90.

De achterstand van Karpov groeide tot 75 punten. De Moskoviet verloor vijf punten, van 2730 naar 2725. Boris Gelfand werd de derde schaker met 2700 punten. Leeftijdsgenoot Ivantsjoek bleef er vijf punten onder (2695).

De eerste westerling is Ulf Andersson. De Zweed deelt de tiende plaats met de Sovjets Beljavski en Khalifman en de naar de Verenigde Staten uitgeweken gedeelde winnaar (met Ivantsjoek) van het jongste Interpolis-toernooi, Gata Kamski. Het kwartet heeft 2640 punten.

Achter Timman werd Jeroen Piket de tweede Neder-

Elektra en Novatec is één begrip!

Novatec
Fokkeweg 15
Tel. 64311

Geef Uw administratie een goede start met

SAMSOM

Kantoor - administratie - benodigdheden

SAMSOM

CURAÇAO N.V.

Salinja
Tel.: 611522 - 611585
Piscadera
(nabij U.N.A.)
Tel.: 691443

Graf beste bij dames

PARIJS - De beste Nederlandse op de per 7 januari 1991 uitgegeven ATP-lijst van tennissters, is Manon Bolegraf. Zij bezet een 31ste plaats.

Steffi Graf is nog steeds de beste in het vrouwen-

tennis.

De wereldranglijst ziet er als volgt uit:

1. Graf (Dui) 278,10 punten,
2. Seles (Joe) 203,75,
3. Navratilova (Vst) 199,42,
4. Mary-Joe Fernandez (Vst) 147,02,
5. Sabatini (Arg) 137,01,
6. Katerina Maleeva (Bul) 115,83,
7. Sanchez (Spa) 112,60,
8. Capriati (Vst) 103,41,
9. Manuela Maleeva (Zwi) 103,15,
10. Garrison (Vst) 100,52,
31. Bolegraf (Ned) 29,90,
55. Schultz (Ned) 19,558,
68. Jagerman (Ned) 17,703,
156. Rotter (Ned) 6,1000,
185. Oremans (Ned) 4,379,
188. Bakkum (Ned) 4,341,
189. Ter Riet (Ned) 4,334,
199. Kamstra (Ned) 3,900.



■JANTIMMAN: duikeling

lander. Hij passeerde leermeester Van der Wiel. Piket kwam met 2550 punten voor de eerste keer boven de grens van 2500. Hij won 55 punten. Van der Wiel bleef steken op 2530 punten. Ook de opmars van Brenninkmeijer was opvallend. De Groningse student achterhaalde Genna Sosonko. Beiden hebben 2520 punten.

De ELO-ranglijst per 1 januari 1991:

1. Kasparov (Sov) 2800 punten,
 2. Karpov (Sov) 2725,
 3. Gelfand (Sov) 2700,
 4. Ivantsjoek (Sov) 2695,
 5. Bareev (Sov), Goerevitsj (Sov), Ehlfest (Sov) 2650,
 8. Joedasin (Sov), Salov (Sov) 2645,
 10. Beljavski (Sov), Khalifman (Sov), Andersson (Zwe), Kamski (Vst) 2640,
 16. Timman (Ned) 2630,
 18. Hubner (Dui) 2620.
- Overige Nederlanders: Piket 2550, Van der Wiel 2530, Sosonko, Brenninkmeijer 2520, Bosboom 2480, Van der Sterren 2475, Van Wely 2460, Nijboer, Ree 2455, Kuijff 2445.

Strafschoppen brachten beslissing Sithoc kampioen na spannende finale

WILLEMSTAD - SUBT is er niet in geslaagd zijn 65ste bestaansjaar met het voetbalkampioenschap van Curaçao te bekronen. Na een uitmuntend voorzet en een eveneens magnifiek optreden in de halve finales moest de blauwgele formatie van trainer Oscar de la Merced in de beslissingswedstrijd gisteravond de eer laten aan Sithoc, dat aldus zijn vorig jaar voor het eerst veroverde FFK-titel prolongeerde. Voordat het zover was, werd een dramatische strijd geleverd waarbij pas via strafschoppen de beslissing uiteindelijk met 8-7 in het voordeel van de Collegialen viel.

De derde, beslissende, ontmoeting tussen de twee finalisten bleek een reprise van de eerste twee finalewedstrijden. Er werd aan beide kanten kundig gestreden - technisch en met gebruikmaking van de nodige tactische varianten - en ook met hoge inzet maar men bleek niet bij machte tegen elkaar te scoren. SUBT was over het geheel genomen iets beter in de aanval, probeerde het met kort vanuit de defensie opgebouwde aanvallen, terwijl de Collegialen het meest op de counter speelden met lange dieptepassies.

Ook in de prolongatie van twee maal vijftien minuten, toen het meer op conditie aan kwam, waren de Baricadegeel licht in de meerderheid. Een onoverkomelijke hindernis bleek echter doelman Hensley Ignacius die weer een glansrol vervulde.

Bij het nemen van penalties kreeg SUBT tot driemaal toe de kans om de strijd in zijn voordeel te beslechten. Dit na het falen van eerst Monchi Rovina en daarna Norman St Jago. SUBT profiteerde echter niet van de kansen en vergooidde zelf drie strafschoppen (Burney Poppen, Sydney Janga en Ingemar Jandroep) waardoor de Collegialen uiteindelijk toch na een zenuw-slopende krachtmeting met 8-7 met de zege konden strijken.

Antonio Jansen zorgde voor het laatste, beslissende slot. Voor hem scoorden voor Sithoc Ton Rovina, Ruperto Dorothea, Pong Mariano, Giovanni Regales, Derral Dorothea, Hensley Ignacius en Melvin Pieterella.

GROOT PUBLIEK

De wedstrijd werd door een groot publiek (zo'n 2260 personen) bijgewoond, wat een uitstekende opkomst is vergeleken met de voorgaande wedstrijden en een gemiddelde opkomst van rond de 130 personen per wedstrijd in het voorseizoen.

Na de wedstrijd mocht Sithoc de Jonny Vrutaal wisseltrofee in ontvangst nemen. Het is voor de tweede maal dat de ploeg van trainer Nooi Girigorie beslag legt op deze prijs. De kampioensbeker van de FFK zal in februari worden uitgereikt.

Het wachten is thans op de aanvang van het Antilliaanse bekertoernooi. De kampioenen en subkampioenen van Bonaire zijn nog niet bekend.

Hold On To The Future

Now the car you've always wanted is suddenly within your reach.



It looks like nothing you've ever seen before. A vision of the future. A compact luxury car scaled and proportioned for the lifestyle of a new generation. The new Corolla Tercel.

Suddenly the car you've always wanted is the car you can now own. With the kind of looks and performance to sweep you off your street. Aerodynamic. Advanced.

With a multi-valve 1.3-litre engine of world-leading Toyota technology. Luxurious. Spacious. With room for five adults or a growing

family. And quality driven. With Corolla's proven reputation for customer satisfaction.

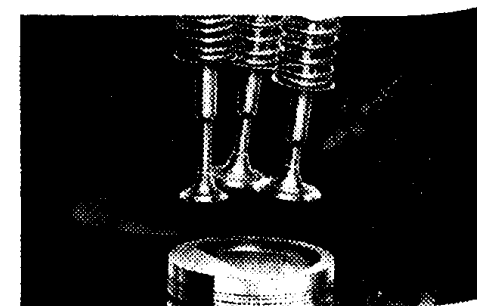
But the best news is it won't take till the future to drive the car of the future. If all this sounds too good to be true, we assure you it is. True, that is.

Why not find out for yourself? Stop by your Toyota showroom today and discover the extraordinary value of the new Corolla Tercel.



Introducing NEW COROLLA TERCEL

Drive into the future



 **TOYOTA**

België bevestigt ruil gijzelaars

BRUSSEL - De Belgische regering loopt op eieren in de kwestie van de ruil van gijzelaars. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken maakte woensdag dat er een akkoord is voor de ruil van de gijzelaars tegen de Palestijn Said Nasser.

Van het gezin Houteket blijft echter onduidelijk. De woordvoerder kon niet zeggen dat de ontvoerders van de gijzelaars vooruitlopend op een vrijlating uit de gevangenis hebben laten verhuizen, niet bevestigen.

De ruil gold ook voor ber-

Belgen verlaten ambassade Irak

TEHRAN/LONDEN - Van de achtergebleven Britse diplomaten in Irak, onder wie ambassadeur Harold Walker, zijn hun ambassade donderdag verlaten en zijn op weg naar Jordanië in een vrachtwagen. Zij zijn naar Irak teruggeroepen voor de mislukking van de onderhandelingen tussen Irak en de Verenigde Staten.

De consul-generaal blijft om donderdag het land te verlaten. Hij is bij te wonen van een vergadering van de ambassadeurs van de landen die de Verenigde Staten hebben bekendgemaakt voor zaterdag hun diplomatiek personeel uit de hoofdstad terug te trekken. Ook Australië liet zijn diplomaten terugkeren en raadt de 12.000 Amerikaanse militairen in het Midden-Oosten aan het gebied te verlaten.

De EG-diplomaten zijn verbaasd gereageerd op het vertrek van de Britten. Men van te weten niet dat de Amerikaanse ambassadeur de ruil heeft gesteld.

Den Haag niet gestemd

HAAG - Minister Van Klundert vindt de uitslag van de Europese verkiezingen een anticlimax: de duur van de campagne tussen Baker en Gorbatsjov had 'hoop en verwachtingen' gewekt.

Het eventueel toch nog een gesprek tussen de Amerikaanse president en Irak, dan de 'vrijheid' van de Eurozone, dat is de reden waarom de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Bush zich realiseert dat de Verenigde Staten een wijk kan krijgen van Europa en de VS.

Antwoord op de vraag of er een oorlog dichtbij is, verklaarde Van den Broek dat de situatie ernstig blijft, maar dat een oorlog uitbreekt niet wordt gesproken.



MINI-MARKT
Madurostraat 21

Fun Clothing for Fun People!

NU speciaal voor de carnavalstijd hebben wij een grote sortering **BLUE JEANS** van de bekende merken

*** JORDACHE * BEST COTLER ***
en nog veel meer

met **15% korting**

Profiteer nu! Ook een enorme sortering **T-Shirts en Sweaters**

Natuurlijk bij: **Changes** Madurostraat 21

Delegaties op een rij



Op de foto's van boven naar onder: de Arubaanse delegatie, de delegatie van de Nederlandse Antillen, de Nederlandse delegatie en de voorzitters van de drie delegaties met de griffiers.

IRA legt veel winkels de laan

BELFAST - De leider van de politieke vleugel van het Ierse Republikeinse Leger (IRA) heeft zich gedistantieerd van de brandbommen-campagne die de IRA is gestart. Sinn Féin-leider Gerry Adams verklaarde in Belfast het verlies aan banen te betreuren en bij te zijn dat niemand gewond is geraakt.

De bommen-campagne, waarbij in het weekend een aantal winkels in de stad van Belfast werd vernield, heeft miljoenen schade aangebracht. Een schatting 200 miljoen hebben hun schade geleden.

De Britse autoriteiten en de katholieke kerk hebben eerder deze week hun afkeer over de actie uitgesproken.

Het DUITSE overheidsinstituut dat de privatisering van voormalige DDR-bedrijven moet regelen, de Treuhandanstalt, gaat nu ook onroerend goed privatiseren en verpachten. Een woordvoerder van het in Berlijn gevestigde instituut liet verder weten dat in 1990 in totaal tweehonderd grote bedrijven zijn geprivatiseerd naast ruim duizend kleinere ondernemingen.

Openhartige sfeer kenmerkt overleg Aruba-Nederland

ORANJESTAD - Het bipartiete overleg tussen Nederland en Aruba is gistermiddag in een openhartige en goede sfeer verlopen, zo verklaarde de MEP-fractieleidster Grace Bareño desgevraagd aan de Amigoe.

Er werd onder meer gesproken over de kwestie Suriname, de Golfcrisis, urenleng over artikel 62 en staatkundige aangelegenheden, over het Solidariteitsfonds en Europa '92. Ten aanzien van Suriname werd door de Nederlandse delegatie een uitvoerige geschiedkundige

Geen exodus

DEN HAAG - Het advies van het ministerie van Buitenlandse Zaken aan in Israël wonende Nederlanders om het land te verlaten als hun verblijf niet noodzakelijk is, zal niet tot een massale uittocht leiden. Hoewel er waarschijnlijk meer dan 12.000 Nederlanders in Israël wonen, zal het aantal dat vertrekt eerder in de tientallen dan in de honderden lopen.

Het overgrote deel van de Nederlanders in Israël heeft om principiële redenen voor een permanent verblijf gekozen. Ook bij de oorlogsdreiging zoals in 1967 verkoopt de overgrote meerderheid het land niet te verlaten. De ambassade heeft dan ook nooit een massaal evacuatieplan behoeven op te stellen.

De weinigen die Israël willen verlaten zijn al weg of hadden al voor het reisadvies van Buitenlandse Zaken hun vertrek voorbereid. De zeer weinige Nederlanders die in Israël zijn al weg of gaan weg, terwijl zakenlieden een individuele afweging zullen moeten maken. Een deel van de permanent in Israël wonende Nederlanders die een dubbele nationaliteit bezit kan bovendien worden opgehaald voor militaire dienstplicht.

De weinigen die voorstellen om te blijven, voor een periode van enkele maanden in Israël waren, zijn al vertrokken voor zover hun verblijf niet dringend noodzakelijk was. In Den Haag verwacht men dat de meeste Nederlanders in deze categorie hun voorbeeld zullen volgen.

Jordanië sluit grens voor vluchtelingen

AMMAN - Jordanië heeft woensdag zijn grenzen gesloten voor niet-Jordaanse vluchtelingen die uit Irak en Kuwait weg proberen te komen. Amman is pas weer bereid de grenzen te openen als het internationale steun krijgt om de vluchtelingen op te vangen. Dat heeft de Jordaanse topfunctionaris belast met vluchtelingen-zaken, Salameh Hammad, bekendgemaakt.

"Vanaf vandaag laten wij, voor onbepaalde tijd, geen buitenlandse vluchtelingen uit Irak en Kuwait meer toetreden tot de Jordaanse regering en internationale organisaties die samenwerken met Jordanië om de vluchtelingen op te vangen," zo verklaarde Hammad.

De Jordaanse regering heeft ongeveer 800.000 vluchtelingen uit Irak en Kuwait landen die werkzaam waren in Irak en Kuwait. De vluchtelingen namen de wijk naar Jordanië nadat Irak op 2 augustus Kuwait was binnengevallen.

De opvang van de vluchtelingen kost de Jordaanse staat ruim 55 miljoen dollar. De internationale gemeenschap is tot op heden met 12 miljoen dollar bijgesprongen.

Openbare Verkoop

Het Departement van Financiën biedt op vrijdag 11 januari 1991 een aantal afgeschreven dienstvoertuigen te koop aan.

Plaats: terrein Landsfinanciën te Pietermaai 4-4a te Curaçao.

Vanaf 08.00 tot 10.00 uur v.m. is er gelegenheid de voertuigen te bezichtigen en uw aanbod in gesloten couvert in een aldaar geplaatste gesloten bus te deponeren.

10.00 uur v.m. zal de bus worden geopend.

Toewijzing en verkoop zullen geschieden aan de meestbiedende en tegen gerede betaling "as is where is".

De Directeur a.i. van het
Departement van Financiën
Drs H.J.J. VICTORIA



Radio Holland Group

Electronic Systems

RADIO HOLLAND CARIBBEAN N.V.

heeft dringend nodig voor een medewerker:

ONGEMEUBILEERD HUURHUIS

Bij voorkeur met 2 à 3 slaapkamers.

Gelieve te bellen:
telefoon 612577, toestel 30.



SAMSOM CURAÇAO

= HERHAALDE OPROEP =

= FOTOLABORATORIUM PERSONEEL =

- goede algemene ontwikkeling
- technische vaardigheid
- prima werktempo.

= WINKELPERSONEEL =

- MAVO-opleiding minimaal
- goede contactuele eigenschappen.

Uw schriftelijke sollicitaties richten aan:

SAMSOM CURAÇAO N.V.
P.O. Box 3336.

Departementen plegen onderling overleg Nederland bereidt zich voor op oorlog in Golf

AMSTERDAM - Terwijl de woerdenoorlog tussen Saddam Husayn en George Bush voortduurt, een diplomatieke oplossing praktisch uitgesloten lijkt en de kritieke datum van 15 januari met rasse schreden nadert, bereidt men zich ook in Nederland voor op een oorlog in de Golf. Wat voor draaiboeken liggen er klaar op de Nederlandse ministeries, bij bedrijven en instellingen? Verscheidene departementen hebben voor een eventuele oorlog in de Golf scenario's op de plank liggen, de energiewereld heeft grote olievoorraden aangelegd en de financiële wereld berekent de mogelijke gevolgen van een oorlog voor de olieprijs, de rente en in het algemeen de ontwikkeling van de economie.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken bereidt zich op twee manieren voor op een oorlog. Dreigementen van pro-Iraakse groeperingen dat een oorlog terroristische aanslagen in het Westen zal ontketenen, raken Binnenlandse Zaken als verantwoordelijk departement voor de openbare orde en veiligheid in Nederland. Een woordvoerder wil niet zeggen wat voor acties het ministerie vreest, maar: 'We hebben scenario's klaar liggen, speciaal voor het geval van een Golfoorlog. Het gaat om preventieve en beschermende maatregelen.'

AFSTEMMING
Tevens neemt Binnenlandse Zaken deel aan een interdepartementale overleggroep over de Golf-crisis. 'Het gaat om een onderlinge afstemming tussen de betrokken ministeries. Het Landelijk Coördinatie Centrum - de eenheid voor rampenbestrijding, grootschalige verstoring van de openbare orde en veiligheid - speelt daarin een belangrijke rol. In november is het overleg nog bijeen geweest en dat zal in de komende week weer gebeuren.'

Behalve Binnenlandse Zaken, nemen ook de ministeries van Buitenlandse Zaken, Algemene Zaken, Defensie, WVC, Economische Zaken, Verkeer en Waterstaat en Justitie aan het overleg deel.

De meeste ministeries en instellingen zijn terughoudend met het verstrekken van informatie over het bestaan van eventuele crisis-draaiboeken, en zeker over de inhoud ervan. De Rijksvoorlichtingsdienst wil niet meer kwijt dan dat op 'verschillende ministeries verschillende diensten zich op alle

mogelijke eventualiteiten voorbereiden'. Alleen het ministerie van Economische Zaken heeft in een brief aan de Tweede Kamer inzicht gegeven in zijn scenario voor het geval de olietoevoer uit het Midden Oosten stagneert. Het scenario wordt voortdurend geactualiseerd, aldus EZ.

OLIEVOORRAAD
De Nederlandse olievoorraden zijn, bij gelijkblijvend gebruik, goed voor zo'n 155 dagen, dus bijna een half jaar. Maar bij een langdurige, grootschalige oorlog kunnen maatregelen nodig zijn om het energieverbruik te ontmoedigen of te beperken. Het Internationale Energie Agentschap (IEA) kan een zogeheten 'subcrisis' uitroepen, waarna EZ meteen een publiciteitscampagne begint om het publiek tot energiebesparing aan te sporen.

Met de meest betrokken departementen (Verkeer en Waterstaat, Justitie) heeft EZ overleg gevoerd over eventuele verdergaande maatregelen bij een 'echte crisissituatie'. Volgens het IEA is sprake van een 'echte crisis situatie' wanneer de olieaanvoer met zeven procent terugvalt.

Het scenario van EZ voorziet bij het uitbreken van een 'echte crisis situatie' in een verlaging van de maximumsnelheid, een afleveringsbeperking voor bedrijven, invoering van een autoloze zondag of, als de crisis nog ernstiger wordt, een rantsoeneringssysteem waarbij de benzine uitsluitend op de bon wordt verkocht. De industrie zal zoveel mogelijk worden ontzien. De zogeheten Interdepartementale Commissie Aardolie-problematiek adviseert het kabinet over het te voeren beleid bij een olietekort.

Als de situatie zo ernstig wordt dat ook het rantsoeneringssysteem van Economische Zaken niet meer toereikend is, zal Verkeer en Waterstaat overgaan tot zogeheten prioritaire toewijzing van brandstof. 'Bepaalde soorten vervoer krijgen dan voorrang', aldus een woordvoerder. 'Maar dan moet er echt een heel groot tekort aan brandstof zijn.' De criteria op grond waarvan toewijzing in zo'n geval gebeurt worden ad hoc vastgesteld. Hoewel het ministerie van Defensie, met twee fregatten en een bevoorradingschip in de Golf vertegenwoordigd, zegt dat geen bijzondere voorbereidingen getroffen zijn, wordt al wel gesproken over de mogelijkheid dat de Nederlandse schepen worden ingezet voor de verdediging van de Amerikaanse vloot. 'De marineschepen in het Golfgebied hebben alles bij zich om zichzelf te verdedigen', aldus een woordvoerder van het ministerie. 'Hun taak is toe te zien op de naleving van de boycot tegen Irak. De samenwerking en coördinatie met de marines van de Amerikanen, de Britten en de Fransen gaan in de praktijk uitstekend. Maar als er van een oorlogssituatie sprake is, moeten de beslissingen op politiek niveau genomen worden.'

Minister Ter Beek zou dag en nacht telefonisch bereikbaar zijn. In het kabinet wordt inmiddels al gesproken over een nieuwe rol van de marine in de Golf. En op militair niveau overlegt men daarover al met de Amerikanen, aldus de woordvoerder van Defensie. Ook oefenen de fregatten in de Golf al op een mogelijke taak bij de verdediging van Amerikaanse schepen.

GEEN CRISIS-PLAN
Buitenlandse Zaken zegt geen speciaal crisis-plan of scenario te hebben voor het geval er oorlog in de Golf uitbreekt. 'We hebben onze gewone contingency planning, ook op de ambassades'. Buitenlandse Zaken heeft de vertegenwoordigers in de regio niet versterkt met extra mankracht of materieel.

Ook WVC zegt geen bijzondere draaiboeken klaar te hebben liggen. Wel wordt in Utrecht de laatste hand gelegd aan een ondergronds calamiteitenhospitaal geschikt voor de opvang van slachtoffers van chemische oorlogvoering. Het project, een samenwerkingsverband van het Academisch Ziekenhuis Utrecht, het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en het ministerie van Defensie, dateert van lang voor de Golfcrisis en is bedoeld als algemene voorziening voor calamiteiten.

Voor het bedrijfsleven zijn de gevolgen van een oorlog in de eerste plaats te verwachten op het gebied van de energievoorziening. Bij de Koninklijke Shell houdt men rekening met allerlei eventualiteiten. Shell bereidt zich zowel voor op de risico's die het als bedrijf en werkgever loopt, als op de risico's die zich op energiegebied kunnen voordoen.

Maffia slaat toe
NAPELS - Bij aanslagen in Italië zijn dinsdagavond zes doden gevallen. Bij een afrekening in het onderwereldmilieu van Napels vielen dinsdagavond drie doden toen jeugdige Camorra-leden in de menigte schoten. Ook raakten twee omstanders zwaar gewond. Bovendien overleed de schoonmoeder van een van de slachtoffers ter plekke aan een hartaanval.

In de zuiditaliaanse stad heeft de Camorra in het nieuwe jaar al acht moorden gepleegd. Ook in de omgeving van de Sardijnse hoofdstad Cagliari vielen dinsdagavond drie doden bij een schietpartij. Drie herders werden in het open veld met een jachtgeweer vermoord.

Shell is voor de helft eigenaar van de raffinaderij bij Jubail in Saudi-Arabië waar enkele tientallen Nederlanders werken.

Een oorlog in de Golf kan ook verstrekkende gevolgen hebben voor de financiële wereld. De prijs van olie kan tot 70 dollar per vat en meer stijgen, waardoor een enorme hoeveelheid kapitaal naar de olieproducerende landen zal stromen. Veel van dat geld zal wel terugstromen en besteed worden in Europa en Japan, maar de Verenigde Staten zouden weleens het slachtoffer van die ontwikkeling kunnen worden, volgens een woordvoerder van ABN-Amro.

Een van de gevolgen zal een sterke toename van de inflatie zijn en een sterke stijging van het renteniveau. De rente zal dan zeker 1 à 1,5 procent punt hoger komen te liggen, waarbij de aantrekkingskracht van de D-mark en het Pond zal toenemen.

Lot president Barre onzeker Artsen zonder Grenzen schieten Somalië te hulp

NAIROBI - Een hulpteam van Artsen zonder Grenzen (AZG) is woensdag in Muqdisho begonnen met spoedoperaties van burgers die als gevolg van de gevechten tussen het Somalische regeringsleger en de rebellen van het Verenigde Somalische Congres (USC) gewond zijn geraakt. Dat heeft een woordvoerder van de arts in de Kenyaaanse hoofdstad Nairobi bekendgemaakt.

Het uit zeven medewerkers bestaande team (vier Fransen en drie Belgen) heeft zijn intrek genomen in een van de ziekenhuizen van de Somalische hoofdstad. 'Zij zijn dinsdag begonnen te opereren en hebben inmiddels tussen de 30 en 50 mensen behandeld', aldus de woordvoerder die geen informatie wilde geven over de militaire situatie in Muqdisho.

Het USC heeft laten weten dat bij de gevechten van de laatste week zeker 2000 mensen zijn omgekomen. Voorts zou er dringende behoefte bestaan aan medicijnen om de gewonden te verzorgen.

Gevluchte inwoners van de Somalische hoofdstad maken eveneens melding van een groot aantal doden en toenemende chaos. Een Amerikaanse diplomaat in Nairobi vertelde woensdag dat 'de gevechten en plunderingen voortduren en dat niet valt te zeggen wie aan de winnende hand is'. Westerse

Russische tank ontploft



■ **BOHOSUDOV** - Een soldaat in dit Tsjechische stadje loopt langs de resten van een Russische tank, die door nog onopgehelderde oorzaken in de lucht is gevlogen. Vijftien soldaten van het Russische garnizoen kwamen daarbij om het leven.

(AFP-satellietfoto)

Minister beschuldigd van moord Suriname eist stappen tegen Algemeen Dagblad

PARAMARIBO - Suriname dreigt met maatregelen tegen Nederland als de regering in Den Haag niet corrigeert optreedt tegen het Algemeen Dagblad. Dit heeft minister Robby Ramlakhan gezegd tegen de Nederlandse ambassadeur Pieter Koch, nadat hij deze op het ministerie van Buitenlandse Zaken had ontboden.

Het Algemeen Dagblad heeft volgens Ramlakhan 'ongegrunde beschuldigingen' geuit aan het adres van de Surinaamse minister van Defensie Rupert Christopher. Correctie van de Nederlandse regering zou moeten voortvloeien uit het toezicht dat ze heeft op naleving van de perscode.

De krant bracht in haar editie van dinsdag Christopher in verband met

moorden op 26 maart 1990 op het kabinet van het ministerie gezegd. Twee lijfwachters van junglecommando Ronnie Brunswijk zouden toen door Christopher en andere legerautoriteit doodgeschoten.

Albanië heeft Milieupartij

WENEN - Albanië heeft sinds maandag een tweede, officieel goedgekeurde oppositiepartij. De communistische autoriteiten hechten hun goedkeuring aan de oprichting van een Milieupartij, zo meldde het staatspersbureau ATA, dat geen nadere bijzonderheden over de partij verstrekke. In december besloot president Ramiz Alia oppositiepartijen toe te staan.

De gebeurtenissen van maart zijn volgens Ramlakhan uitvoerig onderzocht door het Openbaar Ministerie. Hij heeft 'grote bezorgheid' geuit over het artikel in het Algemeen Dagblad, 'Aangezien het om een minister van het kabinet van ons land gaat, kan dit niet zonder gevolgen blijven indien Nederlandse regering niet corrigerend optreedt', aldus de minister tegen ambassadeur Koch.

Gorbatsjov en Jeltsin eens over begroting

MOSKOU - De president van de Sovjetunie, Michail Gorbatsjov, en de president van de Russische federatie, Boris Jeltsin, zijn het dinsdag eens geworden over de begroting van de Sovjetunie voor 1991. Dit heeft het persbureau Tass bekendgemaakt. De onenigheid tussen de Sovjetunie en de grootste Sovjetrepubliek dreigde de gehele economie te verlammen.

Tass haalde een medewerker van Jeltsin aan die zei dat de positie van het Russische parlement was gewaarborgd. Rusland had aangekondigd 83 miljard gulden minder te zullen bijdragen aan de Sovjetbegroting dan Gorbatsjov verlangde. 'Sovjetpresident Michail Gorbatsjov en de voorzitter van het Russische parlement, Boris Jeltsin, hebben vandaag overeenstemming bereikt over de omstrede punten in de begrotingen van de Sovjetunie en de grootste republiek in de Unie', aldus Tass.

'Jeltsin verdedigde de begroting van de Russische federatie en voldeed aan de wens van de opperste Sovjet (parlement) van de republiek', zo zei de vicevoorzitter van het parlement Ruslan Chasboelatov, aldus Tass. Die woordkeus zou er op kunnen wijzen dat Gorbatsjov is teruggekomen op zijn eis dat Rusland zijn voorgenomen bijdrage aan de centrale begroting vergroot met een bedrag van 27 miljard roebel (83 miljard gulden).

Volgens een woordvoerder van de persdienst van de Sovjetpresident hadden beide leiders langdurig in het Kremlin vergaderd 'waar ze het eens werden over een voor beide partijen bevredigend akkoord'. Volgens een niet name genoemde zeggman 'is het Michail Gorbatsjov die gewonnen heeft'.

De Russische begroting voorziet slechts in een bijdrage van 23,4 miljard roebel aan de begroting van de Sovjetunie, uit een totaal van 152 miljard roebel. De regering van de Sovjetunie beschouwde dit bedrag als volstrekt onvoldoende voor het opstellen van de uniebegroting, zo zegt Tass.

De crisis ontstond afgelopen december toen de Russische federatie besloot zijn bijdrage aan de Sovjetbegroting 1991 met 80 procent te verlagen van 132 naar 23,4 miljard roebel. De Russische federatie leverde altijd het leeuwedeel van de gelden voor de centrale uitgaven. Gorbatsjov waarschuwde dat de salarissen dit jaar niet konden worden betaald en dat de sociale voorzieningen in het ongedere zouden raken.

Het onafhankelijke persbureau Interfax zegt dat nu een akkoord mogelijk wordt tussen alle vijftien republieken over stabilisering van de economie. Vorige week werd al overeenstemming bereikt over de basisprincipes, maar de kwestie van het Russische budget vormde nog een obstakel.



WORKOUT N.V., FREEZONE

In verband met uitbreiding binnen ons bedrijf, hebben wij vacature voor:

SECRETARESSE

- Mavo IV Diploma
- Kursus of diploma secretariële opleiding
- Ervaring of Kursus Computer
- Vaardigheid in tikken
- Ervaring of cursus administratie/filing
- Goede beheersing van de Engelse, Nederlandse en Spaanse taal in woord of geschrift.


Sollicitaties moeten gericht worden naar de General Manager, P.O. Box 3071.

Sollicitaties moeten vergezeld worden door curriculum vitae en een recente pasfoto.

Gelieve contact-nummer te vermelden.

Sollicitaties kunnen ook persoonlijk worden afgeleverd bij de balie in de Vrije Zone.

Persoonlijk interview UITSLUITEND na afspraak. Voertaal: ENGELS.



Akademia di Komputer
Information Technology Center

In de week van 21 januari 1991 gaat de Akademia di Komputer van start met de opleiding:

COMMERCIELE INFORMATIKA

a. Basiskennis Informatika (BO1 & BO2)
(Inclusief introductie tot wordprocessing, spreadsheets, databases)

b. Commercieel Programmeren (PO1 & PO2)
(Inclusief problemsolving in LOTUS 1-2-3 en dBASE III Plus)

c. Systeem Ontwerp (PO5)

ATTENTIE: Personen die in aanmerking willen komen voor een **studiebeurs** dienen zich zo snel mogelijk aan te melden bij de Akademia di Komputer.

Inlichtingen en inschrijving:
Akademia di Komputer
Irenelaan 3, Emmastad
Tel.: 73048/72088

Normale openingstijden:
maandag t/m vrijdag
7.30 - 12.00 u. v.m. & 3.00 - 6.00 u. n.m.

Speciale inschrijvingsdagen:
zaterdag 12 en 19 januari 1991
9.00 u. v.m. - 1.00 u. n.m.

MENSEN



■ Vrouwelijke leden van de Kuwaytse gemeente in Genève, Zwitserland, demonstreren voor de Kuwaytse ambassade tijdens het gesprek tussen de twee ministers Aziz en Baker. Dit overleg had plaats in het Intercontinental Hotel in Genève. De vrouwen droegen T-shirts met het opschrift 'Free Kuwait' en hadden borden met pro-Kuwaytse afbeeldingen bij zich.

Amnesty slaagt in ledenwerf-actie

De ledenwerfactie van Amnesty International in Nederland heeft tot nu toe 12.000 nieuwe leden opgeleverd. Volgens een woordvoerder van de organisatie, die dit donderdag meedeelde, is er sprake van een succes. Er komen dagelijks nog steeds nieuwe aanmeldingen binnen.

Het totaal aantal leden van Amnesty in Nederland ligt thans tussen de 136.000 en 137.000. Wereldwijd telt Amnesty 1,1 miljoen leden.

Aan de Nederlandse cam-

pagne is belangeloos meegewerkt door een aantal bekende Nederlanders, zoals FNV-voorzitter Johan Stekenburg, tv-presentatrice Astrid Joosten en acteur John Kraaijkamp. Zij waren te zien op posters en in advertenties, geschilderd als politieke gevangenen.

Verder heeft onder meer de tv- en radio-omroep vpro meegewerkt met de uitzending van enkele Amnesty-dossiers. De ledenwerfactie werd op 31 december afgesloten.

Telefoonlijn voor misbruik

Leerlingen van de betere Britse kostscholen kunnen kachten over seksueel misbruik voortaan kwijt op een speciale telefoonlijn. De lijn, die voor een periode van zes maanden is ingesteld, kan gelaagde scholieren advies geven. Tot de doelgroep behoren leerlingen van gerenommeerde scholen als Eton, Winchester en Harrow. Deze Engelse scholen staan bekend om hun strakke discipline. Leerlingen van deze zogenaamde "public schools" moete per jaar ongeveer 20.000 gulden betalen om het onderwijs te kunnen volgen. Het idee voor de telefoonlijn werd geboren toen in een tv-programma scholieren van een school spraken over seksueel misbruik door leerkrachten.

Gitarist Def Leppard dood

Steve Clark, gitarist van de Engelse rock-formatie Def Leppard, is gisteren dood in zijn woning in Noord-Londen aangetroffen. Dat heeft een woordvoerder van de platenmaatschappij van Def Leppard in Parijs bekendgemaakt. Het lichaam van de 30-jarige gitarist werd door naaste verwanten ontdekt. Clark is waarschijnlijk in zijn slaap overleden. De ware doodsoorzaak is nog niet bekend.

Clark maakte deel uit van de hard-rockgroep Def Leppard, die vooral in de Verenigde Staten zeer populair is. Van de albums Pyromania (1983) en Hysteria (1987) zijn wereldwijd meer dan zeven miljoen exemplaren verkocht. De laatste jaren heeft de band meer ongelukkige tijden gekend. In 1984 verloor de drummer Rick Allen bij een ernstig auto-ongeluk zijn rechterarm. Hij maakt nog steeds deel uit van de band maar speelt op een aangepast drumstel.

Kerncentrale betaalt voor dode

De exploitant van de kerncentrale in het Noord-Engelse Sellafield betaalt een zeer hoog smartegeld aan een overleden kankerpatient. De weduwe van een arbeider die tijdens werkzaamheden in het complex een hoge dosis straling opliep, krijgt van British Nuclear Fuels 150.000 pond (ruim 450.000 gulden). De Engelse krant de Daily Telegraph meldt dit. Het gaat om het hoogste bedrag tot nu toe dat BNFL aan een slachtoffer van leukemie betaalt.

De 20-jarige David Dunn was ingeschakeld bij het bouwen van een terminal waar het bedrijf uranium wilde vrijmaken uit verbrande atoomstaven. Hierbij kwam hij bloot te staan aan een verhoogde straling, als gevolg waarvan hij vier jaar later leukemie kreeg. In oktober 1989 is Dunn overleden.

NIGERIA heeft vorig jaar met de export van zijn olie 10,5 miljard dollar verdiend, tweemaal zoveel als oorspronkelijk werd geraamd. In 1989 leverde de olie-uitvoer acht miljard dollar op.

Nieuw middel tegen kanker op markt

In de strijd tegen kanker wordt binnenkort een belangrijk nieuw geneesmiddel geïntroduceerd. In de Verenigde Staten en een aantal Europese landen, waaronder Nederland, komt een middel op de markt dat met succes schadelijke bijverschijnselen van chemotherapie bestrijdt. Dat heeft een farmaceutisch biotechnologisch bedrijf in Amerika bekendgemaakt. Het bedrijf verwacht dat G-CSF, een wetenschappelijke naam van het biopharmaceutische produkt dat de productie van witte bloedlichaampjes stimuleert, nog deze maand in Amerika goedgekeurd zal worden.

Het Nederlands Kanker Instituut in Amsterdam en andere ziekenhuizen in Groningen en Utrecht gebruiken het biotechnologische geneesmiddel reed op experimentele basis. G-CSF staat voor "granulocyten colony stimulating factor". Het is een proteïne dat het lichaam aanpoort witte bloedlichaampjes te produceren. Bij chemotherapeutische behandeling van

kanker patiënten wordt behalve kwaadaardige kankercellen ook de voor het lichaam essentiële beenmerg beschadigd. Het gebrek aan de cellen heeft tot gevolg dat het immuunsysteem van patiënten wordt aangetast, waardoor zij gemakkelijker infecties oplopen. Wetenschappelijk onderzoek heeft aangetoond dat de aanmaak van de bloedlichaampjes door het gebruik van G-CSF met 50 procent vermeerderd wordt.

Artsen in het Nederlands Kanker Instituut hopen door gebruik van dit geneesmiddel meer chemotherapie te kunnen toepassen. Kankergezwellen worden bij chemotherapie vaak met succes bestreden, maar de bijverschijnselen kunnen zo ernstig zijn dat de behandeling met chemotherapie moet worden gestaakt. Met gebruik van G-CSF zal het mogelijk zijn meer chemotherapie toe te passen. Onduidelijk is of patiënten met deze behandeling langer in leven zullen blijven.

Van Gogh schilderij in Amerika ontdekt

In de Amerikaanse stad Milwaukee is een schilderij van Van Gogh ontdekt. Het olietentoonstelling werd vorig jaar aangeboden bij een veilinghuis in Chicago waarna het vermoederrees dat het een echte Van Gogh betrof. Experts van het rijksmuseum Van Gogh in Amsterdam hebben d vermoeden, na een studie van twee maanden bevestigd.

Volgen H. van Crimp van het Van Gogh-museum gaat het om een doek van 41 bij 33 centimeter waarop een vaas met bloemen staat afgebeeld. "Het behoort tot een reeks klerenstudies die Van Gogh heeft gemaakt in Parijs ton hij in aanraking kwam met het impressionisme. Wanneer het precies is geschilderd, valt moeilijk te zeggen maar waarschijnlijk is dit in de zomer van 1886 of 1887 geweest", aldus de wetenschappelijk medewerker.

Het schilderij, in bezit van een Amerikaans echtpaar dat anoniem blijven, wordt binnenkort geveild in Chicago. De Amerikanen ontvingen er doek uit een erfenis van een familielid. Het is zekertien jaar geleden dat

een onbekend schilderij van Van Gogh ontdekt werd. Met tekeningen van de meester komt dit vaker voor.

Roemeense koning mag terugkomen

De Roemeense regering heeft maandag besloten ex-koning Michael weer het Roemeense staatsburgerschap te geven. Minister Andrei Plesu van Cultuur maakte dit dinsdag tegenover een persbureau bekend. Dit betekent volgens Plesu dat Michael voortaan geen visum meer nodig heeft om zijn land te bezoeken.

De oud-monarch was met zijn gevolg op 26 december Roemenië uitgezet na een verblijf van elf uur. Het was zijn eerste terugkeer naar zijn geboorteland sinds hij in 1948 door de communisten was afgezet. Michael was het land binnengekomen op een Deens diplomatiek paspoort. Uit verontwaardiging over de uitzetting van Michael had Plesu aanvankelijk zijn aftreden aangekondigd.

NBC	Ko
21.00 Cosby Show	NOTT
21.30 Different World	NOTT
22.00 Cheers	NOTT
22.30 Grand	NOTT
23.00 L.A. Law	NOTT
TBS	
13.50 Tom & Jerry's Funhouse	NOTT
16.35 Flintstones	NOTT
17.35 Brady Bunch	NOTT
18.05 Laverne & Shirley	NOTT
18.35 Good Times	NOTT
19.05 Beverly Hillsbillies	NOTT
19.35 Andy Griffith	NOTT
20.05 Happy Days	NOTT
19.35 The Jeffersons	NOTT
21.05 Movie: 'Shaka Zulu' (1985, Christopher Lee)	NOTT
23.05 Movie: 'Last Train from Hill' (1959, Kirk Douglas)	NOTT
01.05 Movie: 'Dark Command' (John Wayne)	NOTT
03.05 Movie: 'Big Sky' (1959, Douglas)	NOTT
05.35 I Love Lucy	NOTT
06.05 Hogan's Heroes	NOTT
06.30 Gomer Pyle	NOTT
HBO	
17.00 BMX Bandits (PG)	NOTT
18.30 Grease (PG)	NOTT
20.30 Lords of the Deep (PG)	NOTT
22.00 Star Trek II: Wrath of Khan (PG)	NOTT
24.00 Inside the NFL	NOTT
01.00 Road House (R)	NOTT
03.00 Kids in the Hall	NOTT
03.30 F/X (R)	NOTT
05.20 I. Madman (R)	NOTT

TELECURAÇA

DOONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 How things work;
18.15 Agedras na Plaka Child
18.30 Informe Deportivo
Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederland
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Musical Special;
20.00 Telenovela;
20.30 10 Minut pa Carnaval
Hermanito;
20.40 Special: 'Crisis in de Golf
21.00 Desirée's Banquet met Desirée
Leito;
21.30 Good Times;
22.00 Vega di Number Korsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto Sangre';
22.35 Samenvatting Telenovela;
22.40 Aktivitat met Hubert Ho
vliet;
23.30 Sluiting.

Wega di Number Korsou

3	6	9	12
4	7	10	13
5	8	11	14
6	9	12	15
7	10	13	16
8	11	14	17
9	12	15	18
10	13	16	19
11	14	17	20
12	15	18	21
13	16	19	22
14	17	20	23
15	18	21	24
16	19	22	25
17	20	23	26
18	21	24	27
19	22	25	28
20	23	26	29
21	24	27	30
22	25	28	31
23	26	29	32
24	27	30	33
25	28	31	34
26	29	32	35
27	30	33	36
28	31	34	37
29	32	35	38
30	33	36	39
31	34	37	40
32	35	38	41
33	36	39	42
34	37	40	43
35	38	41	44
36	39	42	45
37	40	43	46
38	41	44	47
39	42	45	48
40	43	46	49
41	44	47	50
42	45	48	51
43	46	49	52
44	47	50	53
45	48	51	54
46	49	52	55
47	50	53	56
48	51	54	57
49	52	55	58
50	53	56	59
51	54	57	60
52	55	58	61
53	56	59	62
54	57	60	63
55	58	61	64
56	59	62	65
57	60	63	66
58	61	64	67
59	62	65	68
60	63	66	69
61	64	67	70
62	65	68	71
63	66	69	72
64	67	70	73
65	68	71	74
66	69	72	75
67	70	73	76
68	71	74	77
69	72	75	78
70	73	76	79
71	74	77	80
72	75	78	81
73	76	79	82
74	77	80	83
75	78	81	84
76	79	82	85
77	80	83	86
78	81	84	87
79	82	85	88
80	83	86	89
81	84	87	90
82	85	88	91
83	86	89	92
84	87	90	93
85	88	91	94
86	89	92	95
87	90	93	96
88	91	94	97
89	92	95	98
90	93	96	99
91	94	97	100

AMIGOE
Fax: 74524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel 2/h of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofredactie:
Peter Dicker (Hoofredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur NAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacqueline Steegstra,
Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse),
Chris van Grol (sportmedewerker),
Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:

Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Belico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-van der Schoot, Dilsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BOONAI
Correspondent:
Hubert Linkeis, Kaya Gobernador N.
Debot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O. Box 366, tel: 22580 / 2264
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounds Road,
Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Verleggenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Figg van de Horde,
Whitewallgwy 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Ro en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagse Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abbonementen):
Curaçao: District N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.826

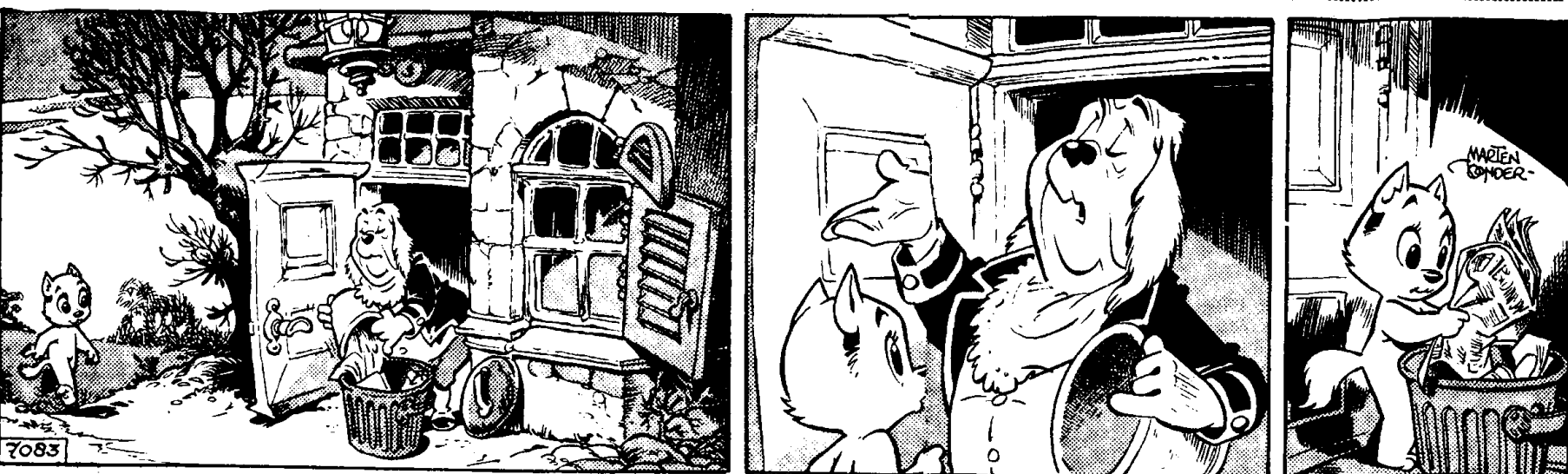
Aruba: Caya G.F. Belico Croes 110, tel: 24333

Bonaire (abbonementen en incasso):
mv. A. Wong-Lol-Sing, Kaya Cadque 4

Losse nummers 60 cent:
Abbonementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAF, 80,15 per maand (luichtpost) of NAF, 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Waarde-Ring door Marten Toonder



7083 — Het was een donkere winterdag. De wolken hingen laag en een vochtige wind, die uit de richting van de zee kwam, klaagde droevig om de oude torens van Bommelstein.

Toen de bediende Joost in de loop van de middag naar buiten trad om een prullemandje in het vuilnisvat te ledigen, keek hij misprijzend naar het grauwe zerk en huiverde.

'Het is betreurenswaardig', zei hij tegen Tom Poes, die juist passeerde. 'Dit weer is geheel vreugdeeloos. Huilen met de lamp aan, als ik zo vrij mag wezen'.

'Heb je zorgen?' vroeg Tom Poes, terwijl hij deelne-mend de pas inhield.

'Niet zozeer voor mijn eigen persoon', hernam de knecht. 'Het is heer Olivier. Die zit maar wat voor de haard te suffen en is erg knorrig, met uw welnemen. Hij kan nu eenmaal niet tegen de donkere maanden. U

begrijpt dat het van iemand in mijn positie het uiterstevergt wanneer het werk en de maaltijden niet op de juiste prijs worden gesteld. Kunt u niet wat verzinnen om hem op andere gedachten te brengen, jonge heer?'

'Hm', zegt Tom Poes. Zijn blik viel op een weekblad dat ongelezen uit de vuilnisbak stak en hij trok het er uit.

'Wanneer heer Olivier zich maar eens ging ver-treden in de natuur', vervolgde Joost. 'Dan zou ik de handen vrij hebben om me een weinig te ontspannen, en hij zou een betere bloedsomloop krijgen, zodat er twee vliegen in één klap geslagen werden, met uw goedvinden'.

'Ik weet misschien wat', zei Tom Poes. 'Hier staat een artikel in, dat ook wel iets voor mij is. Ik zal eens met heer Ollie gaan praten'.

HEURY
By Dick Hodgins

BONER'S ARK
By Addison & Frank Johnson

BIETLE BAILEY
By Mort Walker

FEDEYE
By Bill Yates & Mel Casson

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 10 JANUARI 1991 EN TOT NADER ORDER:

1 DOLLAR	1.77	1.78	1.80
10 DOLLAR	1.525	1.545	1.565
10 STERLING	3.335	3.39	3.45
10 GLD	102.79	103.51	104.31
10 OLIVAR	138.40	139.12	139.92
10 FRANCS	33.09	34.19	34.89
10 NITSE MARK	116.03	116.75	117.55
10 LIRE	1.23	1.53	1.59
10 JAPANSE YEN	131.43	132.29	133.09
10 GLD	98.00	100.07	102.59
10 FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF 10 JANUARI 1991 EN TOT NADER ORDER.

100 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
100 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
100 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
100 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stockmarkets - NEWS

TOER	PREV.	09-01	FRANKFURT	PREV.	09-01	AMSTERDAM	PREV.	09-01
1000	2509	2481	DAX INDEX	1343	1375	CBS GEN. INDEX	77.90	79.30
BRANDS	17.40	17.10	ANX	941.00	940.00	AMH-AMRO	31.40	31.70
REX	19.75	19.80	BNP	195.50	198.50	ARGON	104.20	106.00
REX	39.00	39.75	HHW	370.00	377.00	AMOLD	67.10	67.40
REX	28.63	29.25	COMMERCEBANK	228.00	229.10	AMEV	44.40	47.00
REX	28.15	28.50	AMSTERDAM BANK	533.00	542.00	AREO	74.20	76.00
REX	54.88	54.13	DEUTSCHE BANK	508.00	500.50	BOIS	174.00	175.00
REX	17.75	17.50	HOKUSIT	190.50	208.10	BUHR. TET.	43.30	45.40
REX	12.88	12.63	KAUFHOFF	463.50	461.50	DAF	17.70	18.00
REX	44.00	43.50	MAN	341.20	342.1	SDOSH	86.60	89.40
REX	54.13	53.88	PRUSSAG	242.00	245.00	ELSEVIER	74.00	75.40
REX	34.63	33.38	STIEHNS	567.00	575.20	FORKEK	28.20	27.50
REX	39.50	39.50	VN	320.50	327.20	GIST. RHOC.	27.10	28.40
REX	50.63	50.25				WAGNER	102.00	101.00
REX	25.50	25.25				HEIKENEN	134.80	135.40
REX	31.63	31.38				HOOGVENNS	44.80	45.30
REX	33.00	32.00	FT 100 INDEX	2099	2130	KIM	20.00	20.80
REX	18.88	18.63				HEULLOYD	34.90	36.00
REX	109.00	107.50	ANGELL	2.43	2.44	HHW	41.20	42.30
REX	72.00	70.75	BARCLAYS BANK	1.45	1.54	MAT. JED	51.80	54.10
REX	27.13	27.50	BACS	10.32	10.40	PHILLIPS	20.40	20.70
REX	83.00	82.00	BRITISH STEEL	1.15	1.17	ROBECO	85.30	85.40
REX	81.13	79.25	UNITISH TEL.	2.75	2.81	ROLINCO	79.40	79.20
REX	57.00	56.50	KIM	3.04	3.22	ROBERTO	60.30	60.50
REX	86.18	85.38	CADBURY	3.22	3.25	RODACH	55.50	55.50
REX	74.88	75.38	CARL & WIEL	4.40	4.54	ROYAL HUTCH	127.40	129.00
REX	48.63	48.75	GRAND MET	6.72	6.73	UNILKVER	147.50	148.40
REX	49.25	49.00	HAKES & SPENCER	2.22	2.28	VHF STORK	39.50	40.40
REX	25.13	24.63	HOLLAND	5.49	5.47	VOC	42.20	42.50
REX	36.00	35.63	TATE & LYLE	2.65	2.70	VNI	79.70	79.00
REX	28.75	28.75				WISSAHEH	62.50	64.80
REX	27.63	26.33						
REX	390.40	390.40						
REX	4.14	4.14						
REX	77.45	74.00	BRIDGESTONE	969	967		19.00	21.75
REX	136.59	136.59	DALVA SEC.	1350	1330	RANK OF NS	12.13	12.25
REX	1.53	1.53	HONDA MOT.	1080	1080	CAN. PAC.	19.00	18.88
REX	1.90	1.90	NEC	1290	1260	THASCO	27.38	27.00
REX	1.73	1.73	NIPPON STEEL	445	451	PLACER DOME	16.63	16.50
REX	134.40	134.40	HADA	560	557	ROYAL CORP.	16.13	16.25
REX	86.84	86.84	SORT	5860	5950	POWER CORP.	22.50	22.63

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

INVESTMENT DIVISION

For further information call

Tel.: 612991 / 617007

CARIBBEAN FASTENERS

INDUSTRIE-TERREIN GROOT DAVELAAR

PER 2 JANUARI 1991:

NIEUWE OPENINGSTIJDEN

Maandag t/m vrijdag doorlopend GEOPEND van 8.00 - 17.00 uur.

Zaterdag 8.30 - 12.00 uur.

Als extra service aan onze klanten blijven wij dus tussen de middag geopend.

Buiten werktijd zijn wij bereikbaar via antwoord-apparaat: tel. nr. 76227 en fax nr. 76225.

Uw pompen op maat? Bij Ketech natuurlijk!

Zelfaanzuigende vuilwaterpompen

Zelfaanzuigende kunststofpompen

Bouwklompompen

Ketech CARIBE Inc.

voor kwaliteit en service

Prof. Kernkampweg 3/n Tel : 370110

electro - airco - mechanische installaties

Luchtgedreven membraanpompen

Kom even langs en vraag naar Uw specifieke pomp.

Vervroegde verkiezingen

Real Madrid

MADRID - Tijdens een buitengewone vergadering van aandeelhouders van Real Madrid zal worden bekeken of het wenselijk is, dat voorzitter Ramon Mendoza en de leden van de directie hun functies neerleggen.

De bijeenkomst wordt later in de maand op een nader te bepalen datum gehouden.

Indien de vergadering het ontslag wil, zullen er vervroegde verkiezingen worden gehouden, waarbij de afgetreden opnieuw kandidaat kunnen zijn. Keren de leden van het huidige bestuur terug, dan wordt dat opgevat als een bewijs van vertrouwen.

De leiding van de Koninklijke staat al geruime tijd bloot aan heftige kritiek. Het gaat bepaald niet naar wens in de competitie, die de laatste vijf jaar met een nationale titel werd afgesloten. Van de zeventien wedstrijden werden er slechts negen gewonnen. De achterstand op leider FC Barcelona bedraagt acht punten.

In november werd de Britse coach John Toshack aan de kant gezet. Hij werd tijdelijk vervangen door Alfredo di Stefano. Toen Real zondag de uitwedstrijd bij Sporting gijon met 2-0 won, gaf Mendoza als commentaar: "Als Real Madrid in een crisis verkeert dan zijn de andere clubs al een hele tijd rijp geweest voor intensive care."

Nederland naar De Kuip

ZEIST - De wedstrijd Nederland - Malta van 13 maart, voor de kwalificatie voor de strijd om het Europees kampioenschap voetbal 1992 in Zweden, wordt, evenals de duels tegen Finland en Portugal, in het Feyenoordstadion te Rotterdam gespeeld.

Het bestuur betaald voetbal van de KNVB nam dit besluit, mede op grond van de toegenomen belangstelling voor deze wedstrijd sinds de overwinning met 8-0 op Malta in La Valetta eind vorig jaar.

Het bondsbureau in Zeist wordt momenteel overstelp met verzoeken om toegangsbebewijzen voor dit duel.

Bush wil steun Congres

WASHINGTON - President George Bush (l.) overlegt in het Witte Huis met zijn woordvoerder Marlin Fitzwater (midden) en Republikeins congreslid Dante Fascell tijdens een bijeenkomst met afgevaardigden van het congres. Bush benadrukte het belang van de steun van het congres bij het nemen van eventuele (militaire) maatregelen. Volgens de Amerikaanse grondwet kan Bush Irak niet de oorlog verklaren zonder toestemming van het Congres.

(AFP-satellietfoto)

Andere transfers op komst

Franse profs dreigen met voetbal-staking

PARIJS - De Franse beroepsvoetballers hebben deze week bedreigd in staking te gaan.

Tijdens een speciale vergadering stemden de afgevaardigden unaniem in met het plan van de spelersvakbond het werk in het weekeinde van 26 en 27 januari neer te leggen als de clubs niet afzien van de plannen om transfers aan banden te leggen. De voetballers zijn voornemens voor onbepaalde tijd buiten het veld te blijven.

Met ingang van het komend seizoen is het niet meer mogelijk dat spelers na afloop van hun contract zonder transfersom of andere vorm van vergoeding van werkgever veranderen. Ook als een speler transfer-vrij is, zal er dus voor hem betaald moeten worden. De werkgevers besloten dat vorige maand.

Daarnaast zal het maximale aantal spelers van clubs uit de hoogste afdeling worden teruggebracht van 21 naar 19 voetballers. Tweede-divisieclubs mogen niet meer dan 15 spelers onder contract hebben.

De Franse voetbalfederatie (FFF) liet weten dat de plannen van de verenigde clubs niet kunnen worden uitgevoerd, tenzij alle betrokken partijen het eens zijn. De vakbond (UNFP) dreigt met een staking in de eerste en tweede divisie.

De beslissing van de werkgevers is ingegeven door de wens het zwart-geldcircuit onder controle te krijgen. De Franse voetbalwereld werd onlangs opgeschud door een aantal financiële schandalen. Zo staat Bordeaux op de rand van het faillissement. Mogelijk wordt de club teruggezet naar de tweede divisie.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een bui. Matige tot vrij krachtige, in buien af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:

In de komende 24 uur zal aanhoudend vochtige lucht worden aangevoerd in de onderste luchtlagen. Dit zal wederom tot de ontwikkeling van plaatselijke buien boven de Benedenwindse eilanden leiden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	sp
Bonaire	half bewolkt	31	24	0.0
Curaçao	half bewolkt	30	26	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	28	23	2.0
St Maarten	zwaar bewolkt	29	23	1.0
Amsterdam	geheel bewolkt	11	9	5.2
Caracas	half bewolkt	26	15	0.0
Chicago	nevel	-1	-11	0.0
Detroit	geheel bewolkt	02	-2	0.5
Kingston	licht bewolkt	27	22	2.0
Miami	regenbui	28	21	1.3
New York	licht bewolkt	04	01	7.9
Paramaribo	licht bewolkt	30	24	2.0
Philadelphia	licht bewolkt	06	06	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	31	22	0.7
San Juan	neerslag op afstand	39	21	2.0
Sto Domingo	half bewolkt	29	21	--

ROYAL SWEDISH

RAMILÖSA

Zuiver en verkalkend mineraalwater uit Zweden. In de koel-blauwe fles. RAMILÖSA... FAMÖSA!

ALIMENTOS ANTILLANOS N.V.

Na nòmber di Direktoran, Staf i Personal ku hondo pena ta partisipá morto trágiko di nan Plantoperator

Ricardo R. Raphael

mihó konosi komo "TUTI"

Nos lo rekordé komo un trahadó ehemplar i durante 12 aña un kompañero di trabou ekselente pa su koleganan.

Ku DIOS duna forza na su señora, yunan i demas famia.

Ku e sosegá na pas.

Sport in het kort

WIELRENNEN / PRAAG - De 44e Vredeskoers zal in 1991 niet meer door de vroegere DDR gaan. De organisatoren hebben besloten de tien-daagse wedstrijd, over een verkort traject van 1300 kilometer uitsluitend in Polen en Tsjechoslowakije te laten plaats vinden. Besloten is tevens het aantal uitgenodigde ploegen van 27 tot 18 terug te brengen. De Vredeskoers, voor het eerst gereden in 1948, heeft, sinds 1952 39 keer de vroegere DDR aangedaan.

TENNIS / SYDNEY - Mats Wilander heeft zich afgemeld voor het toernooi van Sydney. Hij is de derde grote afwezige na eerdere afzeggingen van Becker en McEnroe. Die twee schreven af met lichte schouderblessures.

VOETBAL / BREMEN - De voetbalbond van de Sovjet-

unie heeft bij Bundesliga-club Werder Bremen het verzoek ingediend het stadion beschikbaar te stellen voor de Europa Cup-wedstrijd Spartak Moskou - Real Madrid, op 5 maart. Bremen ziet het plan wel zitten. De UEFA heeft het laatste woord. Spartak vreest dat het eigen veld in de winterse periode nagenoeg onbespeelbaar is.

VOETBAL / NICE - Jean Fernandez, trainer van de Franse club Nice, heeft ontslag genomen. Fernandez kan er niet langer tegen dat hij zo impopulair is bij de fans ondanks de goede prestaties van de laatste weken. Vanaf het begin van het seizoen hebben de Nice-supporters zijn vertrek geëist. Fernandez wordt voorlopig opgevolgd door oud-international en manager Jean-Noel Huck.

VOETBAL / MONACO - Glenn Hoddle vertrekt bij Monaco. In overleg met de clubleiding heeft de voormalige Engelse international zijn contract, dat nog liep tot het einde van het seizoen, opgezegd. De 33-jarige speler raakte vorig jaar zwaar geblesseerd aan een knie. Sindsdien kwam hij nauwelijks meer in actie.

VOETBAL / VOLENDAM - Volendam vertrekt vrijdag 4 januari voor een achtdaagse trip naar de Verenigde Staten. Er worden drie wedstrijden gespeeld: een tegen een team uit Orlando, een tegen de Amerikaanse Olympische selectie en een tegen de nationale selectie van de Verenigde Staten, met de vroegere Volendam-speler Peter Vermes in de gelederen.

VOETBAL / ZEIST - Het Nederlands elftal speelt woensdag 20 februari een vriendschappelijke interlandwedstrijd tegen Joegoslavië. Het bestuur betaald voetbal wil het duel in principe in het Ajax-stadion in Amsterdam laten verspelen. Overleg met de autoriteiten hierover moet nog worden gevoerd. Het treffen, dat een uitvloeisel is van de oefeninterlandwedstrijd Joegoslavië - Nederland in mei van dit jaar, geldt voor bondscoach Rinus Michels als voorbereiding op de EK-kwalificatieduels Nederland - Malta op 13 maart en Nederland - Finland op 17 april 1991.

VOETBAL / NANCY - De Franse bondscoach Michel Platini is afgetreden als vice-voorzitter van Nancy. Hij blijft wel als adviseur verbonden aan de club, waar hij zijn voetballoopbaan begon.

VOETBAL / BRIGHTON - De Finse verdediger Ari Heikkinen gaat naar de Engelse tweededivisionist Brighton. De 25-jarige verdediger van Turku speelt voorlopig een maand op uitleenbasis. In die tijd zal Brighton proberen een werkvergunning voor hem los te krijgen. Met de transfer van Heikkinen is een ongeveer een half miljoen gulden gemoeid.

ALGEMEEN / OTTAWA - Voor dit jaar houdt men er in Canada rekening mee, dat er 2.500 dopingcontroles uitgevoerd zullen worden. Hiermee is een bedrag van twee tot drie miljoen dollar (3,5 tot 5 miljoen gulden) gemoeid. De tests zullen, voor tachtig procent zonder aankondiging, in bijna vijftig takken van sport worden gehouden. Bij een positief resultaat volgt een schorsing van vier jaar.

DOKTER TA BUSKA

UN KAS PA HÜR

Den un bario trankil i
sentrál.

Yama:
Tel. 616030 of 75455

DAME van 21 jaar

met MAVO + HAVO-
opleiding

ZOEKT WERK

in administratieve rich-
ting.

Tel.: 75356

TE KOOP AANGEBODEN

* Pickup Ford F150
X LT LARIAT 1989

* Semi antiek
vitruine kast.

Kaya Wabi 318
Tel.: 672983

Uw fitness-paradijs



gymnastiek, aerobics, body-
building, etc.

Rooseveltweg 310
Tel.: 88929 en 80340
Serioe Loraweg 46B
Tel.: 615875

Moderne apparaten en
een voordelige prijs.

TE HUUR

Compleet gemeubi-
leerd

VAKANTIE- APPARTEMENT

in goede buurt, met airco.
All in: Naf. 275/week
Direkt beschikbaar.
Tel.: 80723 (na 6.30 p.m.)

BEJAARDEN- VERZORGSTER (met ervaring)

BIEDT HAAR HULP

aan bejaarden of zieke
personen thuis.
Ook tijdens de avond-
uren.

Tel.: 672114

TE HUUR AANGEBODEN

4 (vier) kamer woning
liggende in een rustige buurt.
Compleet gemeubileerd
met alles erop en eraan
Vraagprijs
Afl. 1000,- per maand.
Te bezichtigen na afspraak.
tel 691695.
3 Maanden vooruit betalen

TE KOOP GEVRAAGD EIGENDOMS- TERREIN

niet (te) ver afgelegen
van de stad.

Tel.: 626160

Dienst Kulturele Zaken PRESENTEERT

Catherine Provence-Hanrath

in een

WORKSHOP ZANG

Datum : 12 Januari 1991
Plaats : Auditorium van het Cultureel Centrum
Curaçao in Emmastad.
Tijd : 10.00 a.m. - 12.30 p.m.
Entree : Gratis.

Deelnemers gelieve zich op te geven via de Administratie van
de Muziekakademie, tel.: 73510.

Agent/Distributeur op Curaçao heeft vakature voor een

SALESMAN-(GIRL)

Vereisten: M.A.V.O.-diploma
Eigen auto
Ervaring
Leeftijd: 21 - 35 jaar
Aangeboden wordt: Basis salaris met commissie en autovergoe-
ding.

HELPER MAGAZIJN/CHAUFFEUR

Vereisten: * M.A.V.O.
* Leeftijd, niet ouder dan 23 jaar
* Rijbewijs B.
Gelieve afspraak te maken tijdens kantooruren via



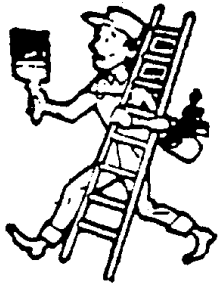
POPULAR AGENCIES N.V.

Tel.: 611988/611987

PIET DIJK

4
scherpenheuvel

voor al uw
reclame &
schilderwerk



tel.: 671050

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen,
doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Vrijdag 11 januari 1991
vanaf 09.00 t/m 16.00 uur;

* van Goghstraat compleet en El Grecoweg vanaf
perceel # 1 t/m # 9.



GEVRAAGD VLOTTE EN ENTHOUSIASTE VERKOOPSTER

- * met goede omgangsvormen
- * enige ervaring op verkoopge-
bied
- * Papiamento, Spaans, Nederlands
en Engels sprekend
- * leeftijd tussen 25 en 45 jaar.

Bel voor een nadere afspraak Tel.No.
656357 (tussen 12.00 en 6.00 uur)

SUNNY CARIBBEE

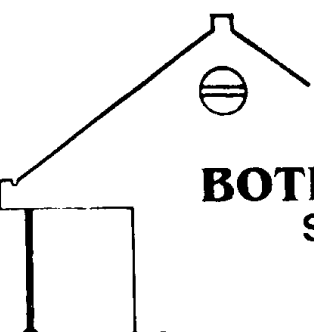
Breedestraat 3 (P.)



WITZENDBUREAU

WIJ KUNNEN UW BEDRIJF TE ALLEN TIJDE
BIJSTAAN TIJDENS: piekperiode's, ziekte, vakantie of
achterstallige werkaangelegenheden. Op elk gebied zoals
b.v.: administratie, horeca, medisch, technisch etc.

NIJHOFPARK 3
(SUFFISANT)
TELEFOON: 689940



BOTICA MAMPURITO

Sta. Rosaweg 329
Tel.: 674475

Uw Botica met een groot assortiment
cosmetica-producten, shampoo's,
colognes, talkpoeders, etc. etc.
van de beste merken.

Vlotte afhandeling van Uw recepten

Kom even langs in onze gunstig gelegen botica.

U bent van harte welkom!

ENGELS VOOR BEGINNERS

Inschrijfgeld f. 10,- Lesgeld f. 25,- Boeken f. 20,-.
Aanvang maandag 14 jan 6.30 uur.

LEM PUNDA

De Castro Building - tel.: 612640 tussen 4 - 8 uur.

WESCAR N.V.

zoekt voor een van haar stafleden een

ongemeubileerde woning

in een goede buurt met minimaal 3 slaapkamers.
Gelieve tijdens kantooruren te bellen

73573 of 73178

GEVRAAGD

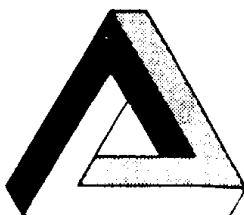
Woonhuizen voor SERIEUZE Kopers

Verkooptermijn 90 dagen.



LADCO REAL ESTATE N.V.

Caracasbaaiweg 43 Naast pompstation
Pablo Frederik te Salinja
Tel.: 616700/616777/614777



buro arends
praktijkopleidingen

Curaçao, Scherpenweg 75 b

Op Curaçao begint de volgende ISW-Opleiding:

MIDDLE MANAGEMENT

(begint op 2 februari)

Bel voor informatie 612470/612409

Met ISW/Opleidingen
halen mensen het beste uit zichzelf.

Mevrouw/ mijnheer,
Hebt U 's morgens tijd en wilt U SPAANS leren? Dan is dit Uw kans!

INSTITUTO ESPAÑOL BEATRIZ YUNG

geeft een

OCHTENDCURSUS SPAANS

voor beginners vanaf 21 januari 1991
INSCHRIJVING: maandagavond 14 januari 1991 van 19.30 - 21.00 uur
in lokaal 37 Radulphus College. Docente: Mw. Drs. B. Mink-Yung,
tel. 673565 (De lessen worden gegeven te: Hoek Kaya Samuël/ Kaya
Jonas kavel 87, Abrahamsz).



DIVA

TALK OF THE TOWN

DIVA has a

BIG SALE

with

30% - 50% DISCOUNT

Be the first at DIVA to choose what you
want.

DIVA - BREEDESTRAAT - PUNDA

Ayatolla Khamenei:

Arabieren breken benen Amerikanen

NICOSIA - Teheran
zal samen met de bevol-
king van de Arabische
Golfstaten "de benen
breken" van de Ameri-
kanen en hun Westerse
bondgenoten die pro-
beren zich permanent
in de Golf te vestigen.
Zo heeft de gids van Isla-
mitische republiek, aya-
tollah Ali Khamenei, maa-
ndag aangekondigd in een
felle aanval op de Ver-
enigde Staten. De Iraanse
leider zei in een rede tot

leiders van de stadsmili-
ties dat "de Amerikanen
moeten weten dat de Isla-
mitische landen, net als
andere landen in de
wereld, de aanwezigheid
van de VS in de Golf veraf-
schuwen en betreuren", zo
meldde het Iraanse pers-
bureau IRNA. Hij ver-
volgde: "Alle Amerikanen
en hun bondgenoten
moeten weten dat de
landen in de regio de
benen van elke agressor
zullen breken. Zij zullen
niet toestaan dat de VS
hierheen komen en de rol
van politie-agent op zich
nemen onder het voor-
wendsel dat zij de veilig-
heid van een land of een
bepaalde regio besche-
rmen."

GEVRAAGD

SERIEUZE JONGEMAN

In het bezit van een L.T.S.-diploma.
Gelieve langs te komen bij

El Camú, van Kinsbergenlaan 22 tussen 8 - 12
2 - 6 uur.



Centro Elektriكو
EL CAMU

TE KOOP

DIREKTIE-AUTO BUICK CENTURY

2 jaar oud, km. 38.000, fully. equipped
z.g.a.n.

f. 32.000,-.

Tel.: 614893/4.



TE HUUR GEVRAAGD

WONINGEN

met minimaal 4 slaapkamers
in goede, rustige buurt.

Aanbiedingen tussen 08.00 en 11.00 uur 's morgen
tel.nr. 74777.



AWASEKUN.V.

Snipweg 40 Tel.: 371421 Curaçao

ALLES VOOR UW ZWEMBAD: CHEMICALIËN
FILTERINSTALLATIES
ONDERHOUDSPRODUKTEN

REDELIJKE PRIJZEN

POMPEN: DEEPWELL - REGENBAK - IRRIGATIE
wij installeren en repareren.

VOOR VRIJBLIJVENDE INFORMATIE:
TEL.: 371421 SNIPWEG 40

DON ALGODON

Madurostraat - Tel.: 612142

heeft een exclusieve

WINTERCOLLECTIE

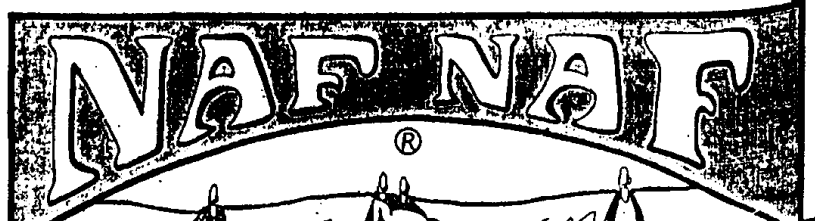
o.a.:

ski-broeken,
sweaters,
vesten,
rokken.



Ook Polo-shirts met lange
mouwen.

Allemaal in verschillende
kleuren.



heerenstraat JEAN'S punda

NAF-NAF begint het
nieuwe jaar met een
GRANDIOZE
UITVERKOOP

met kortingen van

30% tot 50%

Wie het eerst komt,
die het eerst maalt.

NAF-NAF Heerenstraat

Senior Publications Neder-
land neemt het twee jaar
oude tijdschrift "Groot 'Klein"
over van Keesing uitgevers-
maatschappij. "Groot 'Klein"
zal worden samengevoegd
met het tijdschrift Plus, een
blad voor actieve 50-plussers
dat in april vorig jaar door
Senior Publications is gelan-
ceerd. "Groot ' Klein" had
een maandelijks oplage van
135.000 exemplaren. Het
eerste gecombineerde
nummer van Plus/Groot 'Klein
komt medio februari
uit.
